

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., F.R.I., courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

SAINT-LÉONARD 849 900\$ **VENDUTO**



- Grande duplex 32 x 45. Stanze spaziose
- Vicino a trasporto pubblico, scuole e molto altro
- Ottima proprietà per una famiglia

SAINT-MICHEL 529 900\$ **VENDUTO**



- Casa a quattro livelli in quartiere molto ricercato
- 4 + 1 camera da letto. Ideale per una famiglia
- Vicino a tutte le comodità. Strada tranquilla.

PUBBLICITÀ

inca Il Patronato della Cgil
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

514 721.7373

1549 RUE JARRY EST, MONTRÉAL, QUÉBEC



Vera Rosati

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADISE *80 anni di storia*

Anno LXXX N° 32 | Montréal, 25 AGOSTO 2021 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori



Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Geneviève Santi | Dr. Giovanni F. D'Argenzio | Dr. Sergio Egiziano

514 256-1999 5650, Jean-Talon Est, locale 200 (angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASTA REGGIA
0.89\$ / PACCO 500 GR

GRANITA PIERINO
5.99\$ / LUNO 1 L

MORTADELLA SAN DANIELE
14.99\$ / KG

PATATINE SAN CARLO
2.99\$ / PACCO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 AGOSTO
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

SPORT a pagina 20

Serie A in italiano su TLN
Intervista ad Antonio Giorgi

All'interno i Calendari di SERIE B e C
STAGIONE 2021/2022

tlN SOCCER



28ª EDIZIONE DELL'ITALFESTMTL **COMUNITÀ** A pagina 15

GRAN FINALE ONLINE
CON LA SFILATA DI MODA
ED IL RIGOLETTO DI VERDI



ROGUE 2021



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

NISSAN Innovation that excites

PRIMO PIANO

Usa: confini col Canada chiusi per un altro mese



Il governo degli Stati Uniti ha annunciato che le restrizioni che vietano l'ingresso via terra e via mare per i viaggi non essenziali dal Canada e dal Messico sono state estese fino al 21 settembre. Sul suo account Twitter, il Dipartimento della Sicurezza Interna degli Stati Uniti ha giustificato la decisione con la necessità di ridurre al minimo la diffusione del virus COVID-19, in particolare la variante Delta. Il confine canadese, ricordiamolo, è aperto ai visitatori statunitensi adeguatamente vaccinati dal 9 agosto scorso. I viaggiatori internazionali vaccinati, dal canto loro, potranno entrare in Canada a partire dal prossimo 7 settembre.

Vaccino Pfizer, approvazione definitiva negli Usa

NEW YORK - Piena approvazione per il vaccino Pfizer negli Usa per i soggetti di età superiore ai 16 anni. Dopo l'autorizzazione all'uso di emergenza (Eua) è arrivata la piena approvazione da parte della statunitense Food and Drug Administration (Fda) per il vaccino anti-Covid di Pfizer-BioNTech dai 16 anni in

su. Il vaccino continua inoltre a essere disponibile con l'autorizzazione all'uso di emergenza anche per la fascia d'età tra 12 e 15 anni e per la somministrazione di una terza dose in alcuni soggetti, immunocompromessi, come spiega la Fda in una nota.

Il vaccino "sarà ora commercializzato come

Comirnaty per la prevenzione della malattia Covid in persone di età pari o superiore a 16 anni", continua la Fda nella nota. La piena approvazione del primo vaccino Covid da parte di Fda negli Usa è una "pietra miliare": la definisce così Janet Woodcock, Acting Commissioner dell'agenzia. "Questo e altri vaccini - chiarisce

- hanno soddisfatto i rigorosi standard scientifici per l'autorizzazione all'uso di emergenza. E ora il pubblico" può essere certo anche del fatto "che questo primo vaccino approvato dalla Fda soddisfa" anche "gli elevati standard di sicurezza, efficacia e qualità di produzione richiesti per un prodotto" definitivamente "approvato".

CAOS IN AFGHANISTAN

La minaccia dei talebani: "Via gli Usa o reagiremo"

KABUL, (Ansa.it) - "Se gli Stati Uniti o la Gran Bretagna cercheranno di guadagnare tempo per continuare le evacuazioni dall'Afghanistan ci saranno delle conseguenze". Lo ha detto Suhail Shaheen, uno dei portavoce dei talebani e membro del team di negoziazione del gruppo in un'intervista a Skynews a Doha. "Il presidente Biden ha annunciato che il 31 agosto avrebbe ritirato tutte le truppe americane. Quindi se estendono il

limite significa che stanno estendendo l'occupazione e non ce n'è bisogno", ha detto ancora il portavoce dei talebani ribadendo che se "l'intenzione è continuare ad occupare" l'Afghanistan "si romperà la fiducia e ci sarà una reazione". L'obiettivo principale degli Stati Uniti in Afghanistan è di evacuare i cittadini americani, gli alleati afgani e i gruppi vulnerabili dopo il ritorno al potere dei talebani. Lo ha confermato la vicepresidente

americana Kamala Harris, durante la conferenza stampa con il primo ministro di Singapore Lee Hsien Loong. Al vertice del G7 di martedì, il Premier britannico Boris Johnson ha fatto pressioni sul presidente americano Joe Biden per posticipare il ritiro delle truppe Usa dall'Afghanistan oltre il 31 agosto, così che possano continuare le evacuazioni di civili dall'aeroporto di Kabul. Lo riferiscono i media britannici.



TOITURE
UNI-QUE
INC.
SAM

Ferblantier

NOUS SOMMES ÉQUIPÉS
POUR TOUS VOS PROJETS

ESTIMATION GRATUITE
ET TRAVAIL GARANTI!

RÉSIDENTIEL
ET COMMERCIAL

GARANTIE ÉCRITE
DE 10 ANS

La seule et **UNI-QUE** manière de faire!

Licence Régie du bâtiment du Québec: #2969-7877-42

Couvreur 514 952-8648

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5 **T O I T**

COUVREUR SPÉCIALISÉ

TOITUREUNIQUESAM@GMAIL.COM

ELEZIONI FEDERALI 2021



Trudeau: 9 miliardi per la Sanità Ma a certe condizioni

In vista del voto del 20 settembre, la campagna elettorale entra nel vivo

OTTAWA – Per fortuna sarà una campagna elettorale breve, altrimenti sarebbe impossibile ricordare tutte le promesse fatte dai leader dei partiti. Promesse che si moltiplicano, giorno dopo giorno, dall'Atlantico al Pacifico. In attesa del dibattito televisivo: il primo in programma il 2 settembre su TVA Nouvelles, il secondo l'8 settembre su Radio-Canada, entrambi in francese, e poi il terzo il 9 settembre su CBC, CTV e Global News, in inglese. I dibattiti dell'8 e 9 settembre, in particolare, saranno trasmessi anche in lingua italiana su Omni News.

Da Trudeau 9 miliardi alla Sanità. Lunedì, il Primo Ministro uscente Justin Trudeau, di passaggio ad Halifax, in Nuova Scozia, ha promesso di investire 9 miliardi di dollari per assumere più operatori sanitari in tutto il



Paese: un impegno che potrebbe però costituire un motivo di conflitto con le Province ed i Territori, visto che la Sanità resta di competenza provinciale e territoriale. Più nel dettaglio, il leader liberale ha promesso 3 miliardi di dollari per assumere 7.500 medici e infermieri di famiglia e altri 6 miliardi di dollari per eliminare le liste d'attesa; oltre a 400 milioni di dollari in 4 anni per rafforzare i servizi sanitari on line. Tutto

questo, mentre le Province ed i Territori continuano a chiedere che il contributo di Ottawa alla sanità passi dal 22% al 35%, immediatamente e senza condizioni. Singh punta sull'energia verde. Il Nuovo Partito Democratico (NDP), dal canto suo, cesserà immediatamente di sovvenzionare il settore del petrolio e del gas e reindirizzerà quel denaro verso l'energia pulita, verde e rinnovabile. Lo ha annunciato il

leader Jagmeet Singh lunedì, a Montréal, presso il parco Jeanne-Mance, dove nel 2019 si è tenuta la marcia per il clima. «Qui, nel 2019 - ha detto Singh, circondato da candidati della regione - Justin Trudeau ha partecipato a una manifestazione di giovani che chiedevano azioni concrete per difendere l'ambiente. E in quel momento si è impegnato a fare qualcosa. Ma

dopo due anni, cosa ha fatto? Invece di porre fine alle sovvenzioni al petrolio, le ha aumentate. È l'esatto contrario di quello che dovremmo fare». Secondo i calcoli dell'NDP, dal 2015 i liberali hanno incrementato i sussidi al settore dei combustibili fossili di 900 milioni di dollari all'anno. Erin O'Toole offre un "contratto" ai quebecchesi. Erin O'Toole mira a conquistare la fiducia dei quebecchesi. In una visita all'aero-

porto di Quebec City, nei giorni scorsi, il leader conservatore ha presentato il suo "federalismo di partenariato", in cui darebbe uno spazio rilevante alle specificità culturali del Quebec. O'Toole propone misure immediate e la concessione di poteri ad hoc alla Belle Province, in particolare in materia di immigrazione. Secondo O'Toole, spetta al Québec decidere chi può contribuire allo sviluppo della nazione del Québec, determinando le priorità per affrontare la carenza di manodopera. Così come il Québec ha tutto il diritto di preservare la sua identità, la sua storia ed il suo patrimonio, senza interventi da parte di funzionari di Ottawa. O'Toole ha poi aggiunto che un governo conservatore tutelerebbe la lingua francese, garantendo il diritto di lavorare ed essere serviti in francese, negli uffici pubblici e nei negozi.

Il Bloc Québécois rivela la sua

piattaforma. Yves-Francois Blanchet scommette sui trasferimenti sanitari, sulle condizioni di vita degli anziani e sulla carenza di manodopera. Queste le principali sfide del Bloc québécois. Il cavallo di battaglia è rappresentato dai trasferimenti in materia sanitaria. Il Bloc punta ad aumentare i fondi federali per coprire il 35% delle spese sanitarie e conta di sostenere l'assistenza a domicilio attraverso un credito d'imposta. Per affrontare al meglio la fine della pandemia, il Bloc chiede inoltre la sospensione del Canadian Economic Recovery Benefit (CERB), così come l'adozione di misure per incoraggiare il ritorno al lavoro degli anziani che lo desiderano, in modo che non siano penalizzati sul fronte fiscale. Blanchet propone, inoltre, una riforma complessiva dell'assicurazione per l'impiego e difende le imprese stagionali, particolarmente colpite dalla crisi sanitaria. Il leader del Bloc, infine, si impegna a sostenere gli anziani, auspicando un aumento della pensione a partire dai 65 anni. (V.G.)

Fine dello stato di emergenza a Montréal

MONTREAL – Lo stato di emergenza locale sull'isola di Montréal, decretato 17 mesi fa per permettere alle amministrazioni comunali di affrontare al meglio la pandemia, non è più in vigore. L'agglomerato di Montréal ne ha annunciato la fine lunedì. "L'alto tasso di vaccinazione, l'imminente implementazione del passaporto vaccinale e la stabilità delle ordinanze governative fanno in modo che l'amministrazione è ora in grado di operare senza dipendere dai poteri eccezionali derivanti dallo stato di emergenza locale», ha spiegato il Comune di Montréal in un comunicato stampa. L'area metropolitana, che conta quasi 2 milioni di abitanti, resta comunque 'nella massima allerta' per limitare la portata della quarta ondata.

L'OPINIONE



di Claudio Antonelli
onisip@hotmail.com

Insegnamenti talebani

La vittoria dei talebani dovrebbe invogliare gli amanti del "diverso" – in Italia ne abbiamo a carrettate – a recarsi in Afghanistan per conoscere da vicino il celebrato diverso. E così, anche coloro che chiamano "profughi" i tanti falsi rifugiati che approdano giornalmente in Italia, potranno incontrare dei veri profughi in fuga. Ma la principale lezione da trarre dagli eventi afgani è l'inutilità e l'assurdità delle invasioni armate in nome dei diritti umani.

L'analisi che tempo fa io fornii a Beppe Severgnini del C. della S. mi appare ancora valida. Ve la ripropongo. "Caro Beppe, non so cosa tu ne pensi, ma la decisione degli americani e dei loro alleati di continuare in Afghanistan e in Iraq, dopo la caduta dei regimi nemici, la crociata di 'pacificazione', non ha tenuto conto di un fatto: i soldati servono a far la guerra, e non a pacificare popolazioni dilaniate da guerre civili, né a svolgere compiti civili in paesi di cui spesso non conoscono né lingua, né storia, né costumi. Gli Stati Uniti, dopo aver fatto cadere quei regimi perché terroristici, avrebbero dovuto tenere questo discorso brutale: 'Fate quello che volete adesso. Ma se minacciate di nuovo i nostri legittimi interessi o quelli dei nostri alleati, torneremo.' Bisogna anche andare cauti nel chiamare indiscriminatamente 'terroristi' quelli che combattono, a casa loro, contro i soldati USA e i loro alleati. Dopo tutto, noi siamo stati educati a considerare legittima la resistenza armata contro una potenza occupante: vedi la Seconda Guerra Mondiale. Eppure, né gli europei né gli americani sembrano capire che la loro presenza armata in paesi come l'Afghanistan e l'Iraq è avversata, non solo dai terroristi ma da una parte dei suoi abitanti, a causa di un normale senso di patriottismo e di spirito d'indipendenza nazionale." (C. della S.

online, 18 ottobre 2009)"

"Caro Severgnini, 'Afghanistan – Spari nella notte, morto un italiano'. La tentazione è forte di prendere posizione sui conflitti armati in corso. Ma non vi è nulla di più ridicolo, e nel contempo offensivo nei confronti di chi rischia la propria vita, che il tranciare giudizi tenendo il didietro ben piantato sulla sedia. Dirò nondimeno di capire benissimo chi esprime dubbi sulle cosiddette 'missioni di pace' dell'Occidente che si propongono ad vitam aeternam. Accetterei io, nel mio Paese, una presenza straniera armata che si protrasse per anni? Confesso, che dopo un po', anche se avessi accettato all'inizio la presenza di questi stranieri considerandoli 'liberatori', la mia posizione cambierebbe. E forse mi rivolterei o comunque solidarizzerei con chi tra i miei connazionali, in nome di valori, sì, retrogradi ma dopotutto nazionali, decidesse di opporsi a questi stranieri. Il mio ragionamento non sarà certamente condiviso da chi crede nei meriti di un'inarrestabile globalizzazione del pianeta in nome di valori universali, quali, ad esempio, il rispetto dei diritti umani e la parità assoluta dei sessi (compreso il carattere sacrosanto del matrimonio omosessuale, la libera pornografia, e altro). È inutile negarlo, il tema è complesso ma una cosa è certa: occorre essere in guardia contro i pericoli che comporta l'aderire toto corde al travolgente spirito dei tempi. Dopo tutto, in un periodo non troppo lontano i colonialisti credevano di avere dalla loro l'ineluttabile civiltà occidentale, la storia, la verità, il futuro. Oggi ritroviamo uno spirito non troppo dissimile presso i 'liberatori occupanti'. Inoltre, attenzione: l'abolizione dei passati nazionali, per far trionfare una civiltà globale, coesa, parificata, omologata, forse non è altro che una nuova forma di social engineering, ovvero un'impresa utopica destinata al fallimento e che inoltre rischia di alimentare pericolosamente il terrorismo antioccidentale. (Italians, C. della S. online, 14 marzo 2012)"



L'option

Services:

- Remillage de baignoire
- Poxy, Peinture
- Anti-dérapage
- Réparation cabine de douche
- Jacuzzi



NE LA REMPLACEZ PAS, RESTAUREZ-LA

AVANT



APRÈS



Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements. CONTACTEZ NOUS!

514-216-2021
438-938-5050





l'option de baignoires

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore - Direttore Generale/
Éditeur - Directeur Général:
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
CMCA
AUDITED
TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apporite. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332

Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Silvia Costantini
Consule Generale
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia
Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

Come fa un/a cittadino/a italiano/a maggiorenne ad ottenere il passaporto?

Come fa un/a cittadino/a italiano/a maggiorenne ad ottenere il passaporto?

La settimana scorsa abbiamo fornito le nozioni di base sul passaporto italiano. Questa settimana descriviamo l'iter per ottenere il passaporto quando si è maggiorenni, residenti in questa circoscrizione consolare (Québec, Province Atlantiche e Nunavut).

Poiché la normativa prevede l'acquisizione delle impronte digitali e della firma dell'interessato/a, il passaporto viene rilasciato in Consolato Generale.

Quali sono le modalità di accesso al Consolato Generale?

Considerata la situazione pandemica in corso ormai da quasi un anno e mezzo e tenuto conto del recentissimo - significativo - aumento di nuovi casi di COVID-19, a causa della cosiddetta variante Delta, l'accesso al Consolato Generale continua ad essere consentito esclusivamente previa prenotazione di appuntamento, attraverso il portale Prenot@mi: <https://prenotami.esteri.it/>.

Per poter accedere a questo innovativo applicativo - sviluppato dalla Farnesina nel suo costante impegno per la digitalizzazione dei servizi consolari - ci si deve preventivamente registrare. Ne abbiamo parlato, su queste colonne, il 7 luglio scorso. Mi limito qui a rammentare che è possibile accedere al Prenot@mi anche dalla pagina iniziale del sito web del Consolato Generale <https://consomontreal.esteri.it>. Nella sezione ad esso dedicata sono presenti tutte le informazioni esplicative necessarie.

Ricordo anche che il Consolato Generale non fissa appuntamenti né per telefono, né per e-mail. Chi dovesse avere poca familiarità con gli applicativi informatici, ormai divenuti di utilizzo quotidiano durante la pandemia, potrà farsi aiutare concretamente, ed efficacemente, da un/a parente, familiare o conoscente. L'esperienza empirica

e le molte positive testimonianze di solidarietà intergenerazionale pervenute in questi ultimi diciassette mesi ci hanno dimostrato che questa è una strada facilmente percorribile da tutti/e.

Cosa si deve fare una volta fissato l'appuntamento tramite Prenot@mi?

Il/La richiedente anticipa per e-mail a montreal.passaporti@esteri.it: 1) il formulario di richiesta di rilascio di passaporto, compilato e firmato. È scaricabile da <https://consomontreal.esteri.it> → Passaporti e Servizi → Passaporti → Maggiorenni residenti. 2) Copia del passaporto italiano in suo

possesso, dove compaiono i dati personali, la firma e l'Autorità di rilascio, oppure - se è richiesta l'emissione di un passaporto per la prima volta - copia di un documento di riconoscimento in corso di validità. Quest'invio anticipato tramite la posta elettronica (e-mail) permette alla Squadra consolare di predisporre per tempo quanto sarà necessario il giorno dell'appuntamento, diminuendo sensibilmente i tempi di trattazione della pratica allo sportello.

Cosa deve portare con sé il/la richiedente il giorno dell'appuntamento?

1) L'originale del formulario, debitamente compilato e firmato, già anticipato per e-mail. 2) Il passaporto italiano o il documento di riconoscimento di cui è stata inviata copia per e-mail. 3) Due fotografie recenti (massimo 6 mesi), identiche, formato passaporto europeo (40-45 mm di altezza per 32-35 mm di larghezza), viso frontale e centrato, espressione neutra. Per le specifiche dettagliate rimando al sito web della Polizia di Stato (https://www.poliziadistato.it/statics/10/fotografia_passaporto_web.pdf). 4) L'ammontare della percezione consolare relativa al rilascio del passaporto, attualmente fissata in € 116 (centosedici euro). L'esatto importo della tariffa in dollari canadesi - aggiornato ogni tre mesi, per tener conto della fluttuazione del tasso di cambio - è consultabile nella sezione terza, alla voce "passaporto", della tabella pubblicata sul sito web del Consolato Generale (https://consomontreal.esteri.it/consolato_montreal/it/la_comunicazione/albo%20consolare/tariffe-consolari.html). Ricordo che la tariffa va pagata in contanti.



Cosa accade se il/la richiedente ha figli/e minorenni?

La normativa italiana prevede la firma per assenso dell'altro genitore. Dobbiamo distinguere due casi. Il/la cittadino/a italiano/a o dell'Unione Europea (UE) deve firmare il formulario di richiesta, insieme al genitore richiedente. Il/la cittadino/a extra-UE deve invece apporre la sua firma per assenso di persona: in Consolato Generale, il giorno dell'appuntamento, se risiede in questa circoscrizione territoriale oppure presso la Questura o il

Commissariato competente, se risiede in Italia; ovvero presso il competente Ufficio consolare, se risiede in un'altra circoscrizione territoriale qui in Canada o in un altro Paese.

Vi aspetto, insieme alla mia Squadra, ai prossimi approfondimenti. Esamineremo l'iter da seguire nel caso di richiesta di passaporto per un/a minorenni, distinguendo tra chi ha età compresa tra i 12 e i 18 anni e chi ha età inferiore ai 12 anni.

La vostra Consule Generale,
Silvia Costantini

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri  *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télec.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di **Me Aldo M. Cocciardi**
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

**Viglione, Mazzanti,
Decobellis**
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

ITALIA

Covid-19, zona gialla: tre Regioni a rischio da settembre

A settembre la zona gialla dovrebbe tornare a fare capolino nello Stivale. Indiziata numero uno resta la Sicilia, che già si è salvata dal passaggio da bianca a gialla per pochi decimali nella percentuale di occupazione di terapie intensive e degenze ordinarie Covid. Il 30 agosto, la Sicilia potrebbe essere la prima Regione a tornare in zona gialla, facendo i conti con l'obbligo di mascherina all'aperto e restrizioni per eventi, cinema e teatri. Chi invece spera di non seguire la Sicilia sono Calabria e Sardegna. In Calabria il tasso di occupazione delle terapie intensive è al 7% e quello dei ricoveri al 14%, mentre in Sardegna è rispettivamente al 12 e al 10%. Numeri a rischio, ma con una differenza: se in Sicilia la situazione dei numeri tende a peggiorare, nelle due Regioni i numeri si sono stabilizzati.



L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

L'Italia vacanziera è ritornata a casa e al lavoro. Pochi sono andati all'estero e la maggior parte è andata al mare o in montagna, restando dentro i confini nazionali

È andata in vacanza anche la politica, ma purtroppo è scoppiato il caso Afghanistan e così ogni giorno i telegiornali ci martellano con il ritorno dei talebani in questo paese.

È una vera tragedia e spero che chi vuol lasciare il paese lo possa fare al più presto. Per il momento i talebani sono tranquilli, ma hanno già dichiarato che gli americani devono lasciare l'Afganistan per la fine di questo mese.

È stato il solito agosto italiano. Tutti in vacanza o quasi per due settimane o più e, come dicono a Napoli, "Chi ha avuto, ha avuto, ha avuto, chi ha dato, ha dato, ha dato". Direi che è stata una bella estate con i soliti roghi al Sud e le feste patronali in sordina, ma tra una settimana ritorneremo alla dura realtà: Covid, Green Pass, elezioni amministrative, Salvini e Meloni che sgomitano, PD che cerca la sua via e M5S più diviso che mai. Ci aspettano mesi difficili, sperando di essere molto pazienti.

Per fortuna è ritornato il campionato italiano di calcio un po' più povero, ma che appassiona sempre gli sportivi italiani, che quest'anno dovranno fare i salti mortali per seguirlo in tv. I diritti sono andati a DAZN e molti sono poco propensi a pagare venti euro al mese per seguire le imprese della squadra del cuore. Più che campioni, quest'anno sono tornati grandi allenatori come Mourinho alla Roma, Sarri alla Lazio, Spalletti al Napoli, Allegri alla Juve e Inzaghi all'Inter. Al debutto solo i bianconeri hanno buttato al vento la vittoria e le prossime settimane ci diranno quale squadra sarà l'anti-Juve o l'anti-Inter.

Ancora polemiche...

Forse l'avete capita. In estate l'Italia dimentica i suoi problemi che sono tanti, ma da questa settimana ricominceremo a litigare su tutto. Ad agosto anche i vaccini sono diminuiti e si parla addirittura di una terza dose. Prevedo tempi difficili per chi non ha la Green Card e penso che il governo, usando a volte il bastone e a volte la carota, stia cercando di convincere i più recalcitranti a farsi vaccinare. Non capisco, però, tutta questa polemica sul Green Pass. I sindacati mi sembra che siano contrari, ma non lo dicono chiaramente e staremo a vedere cosa succederà nelle scuole dove il Green Pass è necessario e i docenti sprovvisti saranno sospesi. Intanto dipendenti dell'IKEA senza Green Pass non possono usare la mensa e mangiano i loro panini sui marciapiedi. Non sono un mago, ma le polemiche sui vaccini e sul Green Pass mi sembrano un po' strumentali e mi chiedo se vogliamo continuare a polemizzare o se abbiamo voglia di ritrovare una certa normalità. Staremo a vedere.

Il raddomante

Per la prima volta, questa estate abbiamo avuto problemi per l'erogazione dell'acqua potabile. Le interruzioni sono state frequenti e le riparazioni non sempre sono state fatte nelle successive 48 ore.

Questo ha creato grossi disagi, anche perché la popolazione ad agosto era raddoppiata ed il consumo di acqua era aumentato notevolmente. Quest'anno in Molise e in altre regioni del Sud non piove da almeno 5 mesi e quindi l'acqua scarseggia. Quest'anno sono stato fortunato perché figlie e nipoti non sono tornati da Montréal e a Ferragosto ero uno dei pochi ad avere il prezioso liquido. Ho già un pozzo vicino casa che uso in caso di emergenza ed ho deciso di farne un altro. Un amico mi ha mandato un raddomante che ho seguito per le mie terre ed è stata una piacevole esperienza. Con la sua bacchetta camminava per i campi zigzagando e ogni tanto mi diceva: "Fermati qui". Poi mi faceva cenno di andare avanti ed abbiamo fatto la stessa cosa per almeno tre volte. Alla fine si è fermato e mi ha detto che le tre falde si riunivano in quel punto. "Il pozzo - mi ha detto - lo devi fare qui. Non so a che profondità la troverai e mi pagherai quando troverai l'acqua. Se la troverai". Come vedete, non è una scienza esatta. Questa la definizione di raddomante: "Chi possiede, o presume di possedere, l'arte di scoprire nel terreno la presenza di acqua, di metalli preziosi o di tesori nascosti, seguendo le vibrazioni di una bacchetta forcuta".

Nasce Ita, la nuova compagnia di bandiera

È arrivato l'ok dell'Enac. Adesso la compagnia aerea che sostituirà Alitalia può volare e vendere i biglietti

ROMA - La nuova società a capitale pubblico creata per rilanciare Alitalia è ufficialmente un'aviolinea autorizzata sia a volare che a vendere biglietti. Si chiamerà Ita, Italia Trasporto Aereo. Ha ricevuto dall'Enac, l'Ente nazionale per l'aviazione civile, il certificato di operatore aereo dopo aver effettuato il volo-test nel pomeriggio del 16 agosto. Inizialmente si decollerà con 52 aerei, l'obiettivo è di arrivare a 78 entro la fine del prossimo anno e 105 nel 2025. Italia Trasporto Aereo si aggiunge così alla lista delle compagnie nazionali: Ego Airways, Air Dolomiti (gruppo Lufthansa), Blue Panorama (gruppo Uvet), Neos (gruppo Alpitour) e Alitalia. Per ultima ci sarebbero anche Air Italy la quale

però ha la licenza sospesa dal 25 agosto dello scorso anno ed Ernest che ha smesso di volare il 10 gennaio 2020.

Mancano però ancora dei passaggi prima che Ita possa cominciare a volare e mettere in vendita i biglietti. Per prima cosa deve aspettare che Alitalia rimuova le sue rotte dai sistemi di vendita. Chi deve autorizzare i tre commissari Alitalia a togliere i collegamenti è il ministero dello Sviluppo economico. Allo stesso tempo però Alitalia ha tutto il diritto di mantenere attivi i voli fino al 14 ottobre, l'ultimo giorno previsto di attività. E ciò che potrebbe portare ritardi sulla vendita per Ita è che il suo primo volo commerciale è previsto il 15 ottobre 2021. Non solo. Ita



dovrà partecipare a dei bandi di gara per gli asset di Alitalia richiesti dalla Commissione europea per provare che c'è un'effettiva discontinuità tra le due aziende. Nelle prossime settimane finiranno all'asta il marchio, il programma fedeltà MilleMiglia, la manutenzione e i servizi di terra, il cosiddetto handling. A Ita è categoricamente vietato concorrere per acquisire MilleMiglia, dovrà

perciò creare un suo programma fedeltà. Per quanto riguarda i 255mila viaggiatori che hanno già acquistato un volo con Alitalia e sarebbero dovuti partire dopo il 15 ottobre, vale a dire da quando Alitalia verrà sostituito da Ita si resta in attesa di disposizioni. Per il momento il governo ha stanziato un fondo di 100 milioni di euro per chi dovrà essere rimborsato.

Senatore
Tony Loffreda, CPA



SENATE SÉNAT
CANADA

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENCANADA.CA

T. 613-943-5694
F. 613-943-8449 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Capogruppo
dell'opposizione ufficiale



ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Tel.: 514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

6450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier



RE/MAX

Per Acquistare o Vendere
una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchise indépendante
et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Mario Battista
CONSIGLIERE D'ARRONDISSEMENT
Arrondissement de Saint-Léonard Ovest



T. 514 328-8410
F. 514 328-8419
mbattista@ville.montreal.qc.ca

8400, boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



ITALIANI NEL MONDO

Colombo, Nissoli (FI): Grazie alla Comunità italiana

“Grazie all’impegno della Comunità italiana di Philadelphia nel difendere la statua di Colombo in piazza Marconi, anche attraverso un’azione legale, arriva una buona notizia: il giudice Paula Patrick ha annullato la decisione di rimuovere la statua di Cristoforo Colombo perché non fondata su sufficienti motivazioni giuridiche. Voglio ringraziare la Comunità di Philadelphia per tutto quello che ha fatto fin dal primo minuto. Colombo è il simbolo dell’italianità in America: il nostro orgoglio! La parata del Columbus Day, a New York, organizzata dalla Columbus Citizens Foundation fin dal 1929, è diventata la parata più importante al Mondo! Io ci sarò e marcerò nella parata per celebrare la Civiltà e il contributo che gli Italiani hanno dato alla società americana!”. Lo ha dichiarato **Fucsia Fitzgerald Nissoli**, deputata di Forza Italia eletta in Nord e Centro America.



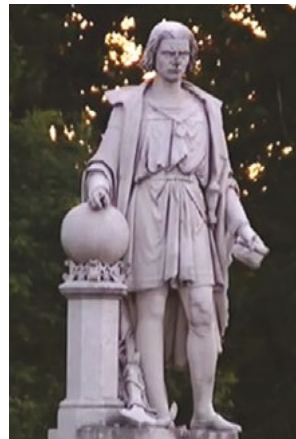
La soddisfazione di Arcobelli (Ctim-Cgie)

Philadelphia: la statua di Colombo rimane in piazza Marconi

DALLAS, (Aise.it) - “La decisione del giudice Paula Patrick è arrivata poche ore fa (il 17 agosto scorso, ndr), affermando che la Città di Philadelphia non ha alcuna base legale per rimuovere la Statua di Colombo da piazza Marconi”. A rilanciare la notizia è **Vincenzo Arcobelli**, consigliere del Cgie e presidente del Ctim, che commenta: “È un’ottima

strategia da parte del comitato degli amici di Marconi, che hanno denunciato la città per la rimozione della statua, così come la proposta proveniente dalla commissione d’arte di trasferire la statua di Colombo in un garage”. Ora, prosegue Arcobelli, “dopo questa vittoria grazie all’impegno degli avvocati e degli italoamericani della zona Sud di Philadel-

phia che non hanno mollato, auspicio che le altre comunità prendano spunto per provare una simile strategia e ottenere lo stesso risultato”. “Personalmente e a nome del Comitato tricolore per gli italiani nel mondo ringrazio tutti coloro che si sono prodigati per il raggiungimento di questo obiettivo”. E conclude. “Giù le mani da Colombo!”.



DE GUSTIBUS

di Alessandra Cori

Il cibo “senza” ...tra moda e salute

Cercare “cibo senza qualcosa” è il nuovo mantra al quale si ispira il consumatore quando fa la spesa. Senza grassi, senza zuccheri, senza olio di palma, senza conservanti e chi più ne ha più ne tolga”. Basta una di queste diciture per convincere all’acquisto di un prodotto alimentare.

In Italia il 74% dei consumatori si lascia guidare da questa parola magica. Ma anche il Canada non è da meno, se si pensa che oltre 10 milioni di persone cercano il prodotto “senza” favorendo un giro di affari di oltre 645 milioni di dollari canadesi solo nel 2020 con una crescita che dal 2012 non si è arrestata ad un ritmo del 26% all’anno. Di fronte a questi dati, l’industria si adegua e insiste sul «free from» per accontentare la richiesta dilagante di salutismo. Tuttavia, non siamo certi che togliere sia sempre la scelta giusta, soprattutto se non è dettata da vere ragioni di salute ma da una moda salutista che al contrario rischia di togliere preziosi nutrienti alla dieta quotidiana. I prodotti «privi di» sono quelli che presentano in etichetta o sul packaging una dichiarazione di «non presenza» con un «claim» che rimarca l’assenza o il basso contenuto di uno o più ingredienti. La dicitura più frequente è «senza conservanti», che genera una crescita delle vendite superiori al 10% in Europa. Ma se la promessa di tagliare sulle calorie ha da sempre un fascino ineguagliabile, è la relativamente recente eliminazione dell’olio di palma ad aver avuto il maggior impatto sulle vendite negli ultimi anni con un incremento che, nel vecchio continente, ha raggiunto vette di quasi il 15%.

La tendenza è chiara. Sembra che ormai il consumatore sia più interessato a ciò che manca, piuttosto a ciò che è presente in contrasto con un passato, neanche troppo lontano, quando era la “ricchezza” di un prodotto ad essere considerata un valore aggiunto di cui si andava alla ricerca tra gli scaffali del supermercato. Recenti studi e analisi dimostrano come l’aspetto psicologico abbia un peso determinante in tali scelte. Le due parole magiche che sono apparse con più frequenza nel mercato alimentare nell’ultimo decennio sono “integratori” e “senza”. I primi aumentano, i secondi tolgono. L’uno è l’opposto dell’altro, ma stando ai dati di mercato disponibili esercitano entrambi un forte stimolo seduttivo per il consumatore che sempre più spesso decide di integrare senza sapere cosa gli manca, o di togliere qualcosa senza averne davvero la necessità. È una scelta di consumo che genera un’emozione forte, alimentata da alcune pubblicità dove c’è un’allusione a una componente quasi magica, favolosa, del prodotto proposto. Tuttavia, siamo di fronte ad un “fai da te” che diventa moda e non reale bisogno di salute.

Infatti, i nutrizionisti ricordano che a tavola sono sempre preferibili valori come sobrietà e osservanza di una dieta equilibrata e variata, piuttosto che la demonizzazione a priori di singole componenti. Un esempio per tutti è lo zucchero. È noto che in quantità oculte non solo è un nutriente fondamentale, ma rappresenta il carburante principale delle nostre cellule. Tuttavia, è il primo a scomparire dal carrello più per motivi legati alla voglia di dimagrire che per una diagnosi di diabete. Di conseguenza, la sua assenza genera paradossalmente consumi ripetuti, per soddisfare il desiderio di dolce. Inoltre, la parola “senza” azzerava le differenze tra le varie tipologie di zuccheri e grassi che, in diverse proporzioni, devono essere presenti nell’alimentazione quotidiana ricordando che è sempre “la dose che fa il veleno”. L’ondata salutista favorisce un fai-da-te a volte controproducente non giustificato dalla quantità di persone alle quali è stato diagnosticato un problema di allergia o di intolleranza e per i quali la ricerca del prodotto adeguato rimane un’esigenza. Di conseguenza teniamo a mente il detto latino “in media stat virtus” per la ricerca di un “senza” che non sia solo moda ma che porti con sé la consapevolezza e la conoscenza di ciò che si toglie dalla dieta e ricordando che anche le etichette possono aiutare, con una lettura più attenta, a capire il quanto e il come del “senza” che stiamo acquistando.

Dal Meeting di Rimini, l’Enit lancia “Tuaitalia”

RIMINI, (Aise.it) - C’era anche lo stand dell’Enit alla 42esima edizione del Meeting di Rimini che, inaugurato dal presidente Mattarella, è proseguito fino al 25 agosto. In particolare, lo stand Italia ha proposto percorsi tematici di promozione attraverso due momenti: la web app “Tua Italia” e la mostra itinerante “Promuovere la Bellezza”.

“Tua Italia” (<https://tuaitalia.it/>) è dedicata alla promozione delle destinazioni turistiche italiane: con giochi e quiz è possibile scoprire se si è ambasciatori dell’Italia e quanto si conosce della Penisola nonché orientare i gusti e i trend attraverso le preferenze dei



viaggiatori. Inoltre si potrà scoprire il materiale iconografico proveniente dall’archivio Enit (poster storici, immagini d’epoca). Ciascuna interazione fra l’utente e le opere presenti

nella web app verrà registrata in un database che consentirà di realizzare un’indagine sui desideri dei viaggiatori così da rendere l’esperienza di viaggio in Italia sempre più perfor-

mante e completa.

La mostra itinerante “Promuovere la Bellezza” è formata da 21 manifesti storici inediti che raccontano le regioni e le province autonome italiane. L’esposizione rientra tra le azioni messe in campo da Enit per valorizzare il proprio patrimonio culturale, censito e catalogato a partire dal 2019. “È un laboratorio in fermento quello a cui ci chiama il momento storico, aperto a rielaborazioni della visione del turismo” le parole del Presidente Enit, Giorgio Palmucci. “L’interesse per i viaggi guidati dall’esperienza e dalla sostenibilità è sempre in aumento. I viaggiatori si assumono maggiori responsabilità scegliendo di evitare i luoghi sovraffollati e dirigendosi verso destinazioni meno conosciute, piccole e grandi città, dove possono lasciare il segno in senso positivo”.



Vito & Giacinto

Courtier Immobilier

GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7



514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



LE ULTIME DAL SENATO

di **Tony Loffreda, CPA** SENATORE INDIPENDENTE CANADESE (QUÉBEC)

Grazie e Buona Fortuna Team Canada!

I Giochi Olimpici Estivi di Tokyo 2020 – che poi si sono tenuti nel 2021 - si sono conclusi l'8 agosto scorso, dopo 16 giorni di gare divertenti, stimolanti e con risultati da record. Con più di 200 paesi partecipanti e circa 11.000 atleti, - tra cui 29 rifugiati che si sono uniti formando la Squadra Olimpica dei Rifugiati, - penso che sia giusto dire che i Giochi ci hanno rivelato il vero significato di diversità, inclusione, speranza e sportività. Mentre i Paesi e gli individui hanno gareggiato l'uno contro l'altro, i Giochi ci hanno ricordato che ciò che ci unisce è molto di più di ciò che ci divide.

Per molti, la strada verso i Giochi è stata faticosa, non convenzionale e ricca di ostacoli e insidie; ma, una volta che questi atleti di livello mondiale hanno raggiunto l'isola del Giappone, si sono messi in gioco dando tutto. Il loro atletismo, la loro disciplina e la loro integrità sono emersi in tutta la loro forza, nel momento in cui hanno realizzato il sogno olimpico, portandoci con loro nelle varie competizioni.

Quello che mi ha colpito di più è stata la misura in cui questi atleti di primissimo piano sono stati al centro della scena durante i Giochi. Nonostante le sfide dell'ultimo anno e mezzo, i nostri atleti canadesi, con il supporto dei loro allenatori e delle loro famiglie, sono volati dall'altra parte del mondo (nel bel mezzo di una pandemia) per mostrare a tutti il potere e l'ispirazione che si celano dietro la Foglia d'Acer. In effetti, il Team Canada ci ha tenuto col fiato sospeso per tutta la durata dei Giochi ed ha sfoderato delle prestazioni eccezionali che hanno portato ai migliori risultati di sempre del Canada ai Giochi Olimpici estivi. Con 24 medaglie - 7 d'oro, 6 d'argento e 11 di bronzo - la lista dei risultati ottenuti dai nostri atleti canadesi è a dir poco impressionante e sbalorditiva.

Chi potrà mai dimenticare la reazione di Margaret Mac Neil quando si è resa conto di aver vinto la medaglia d'oro nei 100 metri farfalla? E cosa dire della prestazione fuori dal mondo di Damian Warner, che ha stabilito il record olimpico e canadese nel decathlon? Andre De Grasse è giunto a Tokyo con 3 medaglie già vinte ed è ripartito con 6 medaglie in tutto, aggiungendo la sua prima medaglia d'oro alla collezione. Quanto è stato emozionante vedere, poi, Jennifer Abel di Montréal e la sua compagna di squadra Mélissa Citrini-Beaulieu conquistare il secondo gradino del podio nella gara dei 2 metri trampolino sincronizzato femminile di tuffi! I Giochi di Tokyo, inoltre, hanno contribuito a incoronare la nuova atleta olimpionica più decorata della storia canadese: la ventunenne Penny Oleksiak, che si è aggiudicata altre 3 medaglie, portando il suo bottino a 7.

Non c'è dubbio che quest'anno le atlete canadesi si siano

presentate ai Giochi per vincere come non hanno mai fatto prima. Dalle canottiere e softballers alle tuffatrici e nuotatrici, le nostre atlete hanno raggiunto il podio ben 18 volte.

Che tu sia un accanito tifoso di calcio come lo sono io oppure no, la prestazione da medaglia d'oro della nostra squadra di calcio femminile è stata da record. Dopo le medaglie di bronzo a Londra ed a Rio, le calciatrici canadesi hanno portato a casa il primo premio che potrebbe (o meno) essere la ciliegina sulla torta per la storica carriera di Christine Sinclair. È stato commovente ed emozionante. Senza dubbio, il Canada è diventato una potenza nel calcio femminile.

Anche se i Giochi sono stati ritardati di un anno e c'è stata molta incertezza e qualche controversia sul loro svolgimento, avverto che hanno permesso a tutti quanti noi di rilassarci un po', mettendo da parte alcuni problemi, come la pandemia, e lasciarsi ispirare dall'eccellenza dei nostri atleti. Un bel toccasana, dopo uno degli anni più difficili degli ultimi tempi. La fiamma olimpica ha acceso una scintilla in molti di noi.

Inutile dire che il mondo è in debito con il popolo giapponese per aver ospitato un evento di livello mondiale, in circostanze così difficili. Sono fiducioso che sapranno ripetersi con lo stesso equilibrio, quando ospiteranno i Giochi Paralimpici di Tokyo a partire dal 24 agosto. So che i canadesi si uniscono a me nell'augurare il meglio ai 128 atleti paralimpici canadesi, alle loro guide, allenatori e personale di supporto mentre cercano di conquistare l'oro. Buona fortuna, Team Canada!

E grazie ai nostri olimpionici canadesi e a tutti coloro che li sostengono, per averci regalato uno spettacolo eccezionale ai Giochi Olimpici di Tokyo 2020. Ci avete reso tutti orgogliosi.

Per la vostra assicurazione auto, casa e il vostro edificio commerciale

David Nardi
Agente assicurativo ramo danni*
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

LaCapitale
Assurance et services financiers

* Affiliato a La Capitale assurances générales inc.,
agenzia di assicurazioni ramo danni.

Lili-Anne Tremblay

CONSIGLIERA D'ARRONDISSEMENT
Arrondissement di Saint-Léonard Est

514 328-8410
lili-anne.tremblay@montreal.ca

8400, boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800 | **SERGIO GRECO**
www.sergiogreco.com | Courtier immobilier agréé

SEGUITECI ANCHE ON LINE
WWW.cittadino.ca

È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI

Spremipomodoro - ELETTRICO O MANUALE DIVERSE MISURE



Attrezzi & accessori

Affettatrice manuale per casa



IN OFFERTA!

Prezzi al negozio.

Boutique
PINA SACCO | **UN SOLO INDIRIZZO**
4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514 322-7010

Dal lunedì al sabato 9 - 17
CHIUSO LA DOMENICA



Ferie, vacanze e ozio

Termini che il tempo, nel processo di sfaldamento delle parole, ha alterato nel loro significato originario

Quest'anno quasi ognuno di noi ha sentito di voler celebrare Ferragosto in maniera particolare: ferie, vacanze o ozio? Ma qual è la differenza fra questi termini? Per la stragrande maggioranza hanno lo stesso significato. "Andare in vacanza" per esempio, per tutti costituisce un periodo a nostra disposizione in cui è possibile riposarsi, viaggiare e partecipare a gite; mentre, nella loro accezione, dietro i termini ferie e ozio si celano ben altri significati specifici. Prendiamo ad esempio la parola ozio, dal latino "otium". Nell'accezione moderna questo termine è decisamente negativo, poiché riporta alla pigrizia immobile e all'indolenza; il non far niente. Ma nella Roma antica, l'ozio (otium) era qualcosa di diverso dallo stare ad abbronzarsi su una spiaggia affollata e rovente, compilando indolenti cruciverba. Per il romano antico, l'otium era il tempo necessario che costui dedicava in campagna per studi, composizioni e speculazioni intellettuali; in



Da una scintilla può scaturire una grande fiamma. Da un minimo di buona volontà, sincerità e fede può nascere una grande speranza. Che le ferie di quest'anno siano foriere di luce e rinascita a seguito dell'oscura triste esperienza del Coronavirus; che nel cuore di tutti sia maturato quel minimo di saggezza che armonizzi il mondo e la società. Auguri a tutti!

contrapposizione al tempo necessario della gestione dei propri affari in città (neg-otium) o alla propria professione. Dopotutto per ricaricare una batteria che naturalmente si scarica, non la si lascia a riposo inerte: si attacca ad una presa di corrente. Così l'ozio, quotidiano o stagionale, era originalmente coltivazione, attività. Dunque, proprio l'opposto del nostro ozio moderno. Dei tre (ferie, ozio e vacanza), il termine latino "vacantia" è quello che più si avvicina alla nostra "vacanza", cioè periodo di riposo, assenza di obblighi, libertà;

giorni vuoti (vacanti) dal lavoro, dallo studio, dagli impegni quotidiani, in cui si può dormire di più, far quel che si vuole. Da notare che la vacanza riguarda anche ruoli e cariche, che si dicono appunto vacanti quando non c'è nessuno che li ricopre (essere vacante, vuoto). E arriviamo alla parola ferie, dal latino "feriae". Anche questa parola con gli anni ha perso la portata del suo significato originario. Nel 18 A.C. l'editto di Augusto proclamò le Feriae Augusti (divenute il nostro Ferragosto), istituendo un periodo annuale

sacrale e di riposo, visto che ogni attività era preclusa, poiché considerata nefasta in quel lasso di tempo. Di là, per riflesso, l'inizio dell'idea di un periodo annuale considerato di svago e riposo. Le feriae augustee erano festività religiose nella Roma antica celebrate annualmente (agosto), in onore di una divinità o ricorrenza religiosa. Tra questi, i rituali più importanti erano i Saturnalia, i Consualia, i Lupercalia e i riti della Bona Dea. In tali giorni era proibito esercitare il potere giudiziario, convocare comizi o svolgere altre attività

profane; consuetudine in parte conservata dal diritto canonico della Chiesa. L'apoteosi delle antiche Ferie augustee avveniva il quindicesimo giorno del mese, guarda caso come il nostro ferragosto, il 15 agosto. Al fine di cancellare il ricordo delle celebrazioni augustee, la chiesa iniziò a celebrare l'Assunta alla stessa data. Oggi, il giorno dell'Assunta è anche festa "feriale", anch'essa scaduta in un periodo vacanziero classico nazionale. Le festività romane antiche vennero abolite con l'editto di Tessalonica il 27 febbraio del 380 emesso dall'imperatore Teodosio I, quando il Cristianesimo divenne religione di stato. È stato giocoforza che, col trascorrere dei secoli, il significato di certi termini sia stato alterato, trasformandone il significato originario. La lingua italiana moderna non solo costituisce l'erede diretta del latino (considerando naturalmente le varie influenze ed i prestiti linguistici, specialmente quelli oggi scimmiettati dall'inglese), ma per certi versi può essere considerata una forma evoluta in latino moderno, come lo è il greco moderno rispetto al greco antico. Infatti, nella Penisola, l'idioma di Roma non cessò d'essere usato con il crollo dell'Impero. Con la fine dell'Impero, persa l'unità augustea, le genti della Penisola continuarono a parlare l'idioma

di Roma. Senonché, a seguito delle divisioni regionali, la parlata si trasformò isolatamente, sfociando nei vari dialetti, incluso il toscano, e in radicali cambiamenti di significato di molti termini, tra cui appunto: ferie, ozio e vacanza. Ho già accennato che ognuno di noi ha avvertito il desiderio di vivere il Ferragosto di quest'anno in maniera particolare: non come una vacanza, ma un po' come ferie, nel vero senso della parola. Perché? Perché, dopo mesi di incubo, vittime di un malefico virus, finalmente si avverte un po' di luce in fondo al tunnel. Ognuno di noi, più che voler festeggiare, sente di voler "celebrare". Ognuno sente di voler celebrare la vita e, speriamo, la ritrovata libertà e un ritmo di vita che gradualmente sembra dischiudersi come una primavera. Ecco avvicinarci al significato della parola ferie che non è una vacanza; ecco il senso degli archetipi che in casi estremi bussano alla coscienza, invitando alla riflessione e all'essenza di valori che sono eterni. Sperando che, nella drammaticità del momento, tutti abbiano realizzato l'essenziale della vita e l'arroganza delle nostre pretese. Augurando che la brutta esperienza dovuta al Covid sia cosa passata e che il futuro arrida in benessere e salute a tutti voi e alle vostre famiglie.

Buone ferie!

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso
514.804.6277
c.monterosso@mdoavocatsLuciano G. Del Negro
514.726.8311
l.delnegro@mdoavocatsFrançois Ouimet
514.245.6836
f.ouimet@mdoavocats

Dr. Bruno L. De Minico Dr. Michael De Minico CHIRURGHI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec**514 376-4482**

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

*a partire da 50\$*Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**

DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione
per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623

Tutti ci poniamo giustamente delle domande sulla vaccinazione.



PERCHÉ VACCINARSI?

Per essere protetti e non ammalarsi di COVID-19. Anche se molte persone guariscono senza bisogno di cure, altre non sopravvivono alla COVID-19. Il virus può comportare anche problemi cardiaci o respiratori come per una polmonite, oppure problemi al sistema nervoso.

È importante continuare a proteggersi!

Nel corso dei prossimi mesi, mentre la maggior parte della popolazione viene vaccinata, la COVID-19 continuerà a circolare.



Rispettare il distanziamento



Coprire naso e bocca



Tossire nella piega del gomito



Lavarsi le mani

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

☎ 1 877 644-4545

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Festa della Madonna Di Pompei

MONTREAL – Sabato scorso, 14 agosto, alle ore 18:30, si è tenuta a Montréal la tradizionale festa della

Madonna di Pompei, presso l'omonima parrocchia situata al 2875 di rue Sauvé Est, a Montréal-Nord. La funzione

Servizio fotografico: Sara Barone



Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé
514 651-8824
smmaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868



liturgica è stata officiata da Padre **Francesco Geremia**, insieme a Padre **Giampietro Lazzarato** ed a Padre **Mario Titotto**, assistiti dai diaconi Joe Del Baso e Daniel Rivas Morales. Presenti alle celebrazioni anche i Cavalieri Di Colombo, esponenti della più grande organizzazione cattolica di servizio, nata nel Connecticut (Stati Uniti) nel

1882, così chiamata in onore di Cristoforo Colombo. Dopo la processione intorno alla chiesa, spazio alla parte laica della festa: la gente si è intrattenuta di fronte all'Ufficio Parrocchiale, dove ha potuto gustare degli squisiti panini alla porchetta o al prosciutto oppure la pizza al taglio, insieme a diverse bevande. Tutto il ricavato è stato devoluto a favore della stessa chiesa. Presenti, tra gli altri, alcuni esponenti del consiglio municipale di Montreal-Nord, come la Sindaca **Christine Black**, la consigliera comunale del distretto di Marie Clarac, **Abdelhaq SARI**, ed il consigliere municipale dello stesso distretto, **Jean Marc Poirier**.



Pianificare in anticipo è semplice. I vantaggi sono immensi.

Quando pianifichi in anticipo, puoi progettare ogni dettaglio del tuo ultimo omaggio e proteggere i tuoi cari da pesi emotivi e finanziari. Quando sei pronto per iniziare, i tuoi professionisti Réseau Dignité sono qui per aiutarti.

CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE-DES-NEIGES
MONTRÉAL | 514-342-8000

Chaque détail compte | Dignité

Una divisione di Service Corporation International (Canada) ULC.

SEGUITECI ANCHE ON LINE

www.cittadino.ca



Tutta la Serie C in diretta su 196 SPORTS

I tifosi in Nord America potranno seguire la propria squadra del cuore direttamente sulla piattaforma streaming scaricabile su Apple, Android, nonché su CIBORTV

Tra poco meno di una settimana, **domenica 29 agosto**, prenderà il via la nuova edizione del campionato di calcio di Serie C, che si concluderà il 24 aprile 2022, per poi proseguire con i playoff promozione ed i play-out. Tornano finalmente allo stadio i tifosi, che potranno occupare il 50% della capienza degli impianti.

Fondata nel 1959, con sede a Firenze, la Lega Italiana Calcio Professionistico (Lega Pro) è la terza divisione del sistema calcistico professionistico italiano: la Serie C. Associa 60 squadre divise geograficamente in tre gironi (A, B e C) e questo la rende il più grande campionato di calcio professionistico in Europa. Ogni stagione, dalla Lega Pro sono promosse quattro squadre in Serie B: la vincitrice di ogni singolo girone più la vincitrice dei Playoff. Nella stagione 2020-21, l'Alessandria, il Como, il Perugia e la Ternana hanno conquistato la promozione dalla Lega Pro alla Serie B. In Serie D, invece, retrocedono 9 società: le ultime classificate di ogni girone retrocedono automaticamente, le altre vengono determinate in base ai risultati dei play-out. Per maggiori informazioni, visitate il sito ufficiale: www.lega-pro.com

Su **196 Sports**, piattaforma controllata da Mister C, i milioni di tifosi e appassionati della Serie

C del calcio italiano sparsi nel mondo potranno seguire la propria squadra del cuore. A partire dalla prossima stagione sportiva, infatti, 196 Sports trasmetterà in diretta su iOS e Android più di 1.100 partite della Serie C del calcio italiano, oltre a contenuti esclusivi, tra cui gli highlights delle gare, le interviste a calciatori e allenatori e tutte le curiosità sui 60 club della Serie C. Oltre alla visione su mobile, i clienti di 196 Sports potranno seguire le partite anche su CIBORTV, decoder che permette agli italiani che vivono all'estero di vedere le gare indipendentemente dal paese in cui risiedono.

L'operazione è stata resa possibile grazie ad un accordo firmato da Lega Pro, la Lega Italiana Calcio Professionistico, proprietaria del canale Serie C TV, Eleven Sports, distributrice dello stesso canale, e Mister C, che ha l'obiettivo di massimizzare la distribuzione delle partite della terza serie calcistica italiana all'estero. Partner esclusivo di **196 Sports** per il mercato nordamericano, sarà **North Sixth Group**, con sede a New York.

Artefice dell'incontro e del successivo accordo tra Mister C di Romagnoli e la North Six Group è stato l'avvocato siciliano **Francesco Rizzo Marullo**, partner dello studio di consulenza fiscale



Il nuovo pallone della Lega Pro



I giocatori dell'Alessandria festeggiano la promozione in Serie B (stagione 2020/2021)

Axe Consulting, con sede a Borston: "Siamo estremamente soddisfatti per la nutrita Comunità degli italiani all'estero, che avrà modo di alimentare la propria passione e che oltretutto in prospettiva potrebbe rappresentare una risorsa importante nell'ottica della sostenibilità delle serie 'minori'. Minori tra tante virgolette perché quest'anno ai nastri di partenza della Serie C troviamo squadre del calibro di Avellino, Bari, Catania, Cesena, Foggia, Messina, Modena, Padova, Palermo, Pescara, Piacenza, Reggiana e Triestina, oltre alla Juve Under 23. Mi sembra inoltre da evidenziare l'accordo con una leggenda del nostro calcio per il ruolo di testimonial: sarà Beppe Signori l'uomo immagine della 196 Sports".

"I tifosi meritano una piattaforma di livello globale con un'esperienza visiva di alta qualità - ha dichiarato l'amministratore delegato di 196 Sports, **Enrico Romagnoli** - affinché possano godersi le

partite dei loro club preferiti e rimanere aggiornati sulle ultime notizie, come se fossero in Italia. Per i nostri abbonati abbiamo elaborato un'offerta particolarmente accattivante e variegata. Si potrà sottoscrivere l'abbonamento annuale a \$ 54,99 (in offerta a queste condizioni fino al 31 agosto), mensile a \$ 7,99 oppure optare per l'acquisto della singola partita a \$ 2,99. Questa operazione contribuirà a dare visibilità e diffusione al calcio italiano negli Stati Uniti, in Canada e in Messico".

"Il nostro è il più grande campionato di calcio professionistico d'Europa, con 60 squadre in rappresentanza dei principali centri geografici d'Italia", ha dichiarato **Francesco Ghirelli**, Presidente Lega Pro. "Siamo orgogliosi di sapere che, d'ora in poi, il nostro prodotto riaccenderà i cuori dei milioni di tifosi che vivono all'estero".

Per informazioni o per abbonarsi a **196 Sports**, visitate il sito www.196Sports.com.

L'APP UFFICIALE DEL CAMPIONATO DI CALCIO DI SERIE C LEGA PRO

60 squadre divise in 3 gironi con 30 partite a settimana da vedere in Live streaming e On demand su Smartphone, Tablet, Pc e Chromecast.



SIGNORI... si nasce!
La LEGA PRO in un App da... **CAMPIONI!**

Signori
10
Beppe Signori



OFFERTA LIMITATA FINO AL 31 AGOSTO

54.99 ~~89.99~~
Possibilità di pagamento in 10 rate senza interessi con Paypal e Stripe

- ✓ Tutto il Campionato di Serie C 2021/2022
- ✓ Tutte le Partite di Playoff, Play-out e di Coppa Italia
- ✓ Telecronaca originale in Italiano
- ✓ Live streaming e On demand
- ✓ Highlights e Interviste

SCARICA L'APP PER APPLE E ANDROID



196sports.com

196 sports

Tra le favorite del Girone A non può non esserci il Padova di Massimo Pavanel, finalista playoff della scorsa stagione e pronto a riprovarci. Appena dietro ci sono la Pro Vercelli e il Sudtirolo.

Nel Girone B, i favori del pronostico sono tutti per il Modena, che può concretamente puntare alla Serie B. Mai, però, sottovalutare le retrocesse Pescara, Reggiana e Virtus Entella.



Table for Girone A 2021-22 showing match schedules from 1st to 19th round. Each round lists the date and the two teams playing.

Table for Girone B 2021-22 showing match schedules from 1st to 19th round. Each round lists the date and the two teams playing.

SPECIALE SERIE C



L'APP UFFICIALE DEL CAMPIONATO DI CALCIO DI SERIE C LEGA PRO. 60 squadre divise in 3 gironi con 30 partite a settimana da vedere in Live streaming e On demand su Smartphone, Tablet, Pc e Chromecast. GODITI LA SERIE C OVUNQUE TU SIA.



E TU... PER QUALE SQUADRA TIFI? Beppe Signori

OFFERTA LIMITATA FINO AL 31 AGOSTO. 54.99 (was 89.99). Possibilità di pagamento in 10 rate senza interessi con Paypal e Stripe.

Advertisement for 196sports.com app, including download instructions for Apple App Store and Google Play, and the website URL.

Nel **Girone C** la favorita numero uno resta il Bari guidato da Michele Mignani. La scalata al primato non sarà però semplice. La concorrenza di Avellino e Catanzaro si farà sentire, così come quella del Palermo. Tanta curiosità, inoltre, per il ritorno a Foggia dell'allenatore boemo per eccellenza, Zdeněk Zeman.



GIRONE C 2021-22



| 1ª Giornata 29 Ago 2021 22 Dic 2021 | 2ª Giornata 5 Set 2021 9 Gen 2022 | 3ª Giornata 12 Set 2021 16 Gen 2022 | 4ª Giornata 19 Set 2021 23 Gen 2022 |
|--|--|--|--|
| AVELLINO - CAMPOBASSO CATANZARO - VIRTUS FRANCAVILLA FIDELIS ANDRIA - JUVE STABIA MONOPOLI - CATANIA MONTEROSI TUSCIA - FOGGIA PAGANESE - ACR MESSINA PALERMO - LATINA POTENZA - BARI TARANTO - TURRIS VIBONESE - PICERNO | ACR MESSINA - PALERMO BARI - MONTEROSI TUSCIA CAMPOBASSO - TARANTO CATANIA - FIDELIS ANDRIA FOGGIA - POTENZA JUVE STABIA - AVELLINO LATINA - PAGANESE PICERNO - CATANZARO TURRIS - MONOPOLI VIRTUS FRANCAVILLA - VIBONESE | AVELLINO - LATINA CATANZARO - POTENZA FIDELIS ANDRIA - VIRTUS FRANCAVILLA FOGGIA - TURRIS MONOPOLI - ACR MESSINA MONTEROSI TUSCIA - CAMPOBASSO PAGANESE - CATANIA PICERNO - BARI TARANTO - PALERMO VIBONESE - JUVE STABIA | ACR MESSINA - VIRTUS FRANCAVILLA CATANIA - BARI FIDELIS ANDRIA - VIBONESE JUVE STABIA - CAMPOBASSO LATINA - FOGGIA MONOPOLI - AVELLINO PAGANESE - TARANTO PALERMO - CATANZARO POTENZA - MONTEROSI TUSCIA TURRIS - PICERNO |

| 5ª Giornata 26 Set 2021 30 Gen 2022 | 6ª Giornata 29 Set 2021 6 Feb 2022 | 7ª Giornata 3 Ott 2021 13 Feb 2022 | 8ª Giornata 10 Ott 2021 16 Feb 2022 | 9ª Giornata 17 Ott 2021 20 Feb 2022 |
|--|--|--|--|--|
| AVELLINO - POTENZA BARI - PAGANESE CAMPOBASSO - FIDELIS ANDRIA CATANZARO - CATANIA FOGGIA - JUVE STABIA MONTEROSI TUSCIA - PALERMO PICERNO - ACR MESSINA TARANTO - LATINA VIBONESE - TURRIS VIRTUS FRANCAVILLA - MONOPOLI | ACR MESSINA - BARI AVELLINO - CATANZARO CATANIA - TURRIS FIDELIS ANDRIA - FOGGIA LATINA - JUVE STABIA MONOPOLI - PICERNO PAGANESE - VIBONESE PALERMO - CAMPOBASSO POTENZA - VIRTUS FRANCAVILLA TARANTO - MONTEROSI TUSCIA | BARI - MONOPOLI CAMPOBASSO - PAGANESE CATANZARO - FIDELIS ANDRIA FOGGIA - ACR MESSINA JUVE STABIA - PALERMO MONTEROSI TUSCIA - AVELLINO PICERNO - CATANIA TURRIS - LATINA VIBONESE - POTENZA VIRTUS FRANCAVILLA - TARANTO | ACR MESSINA - MONTEROSI TUSCIA AVELLINO - VIRTUS FRANCAVILLA BARI - TURRIS CATANIA - JUVE STABIA LATINA - PICERNO MONOPOLI - CAMPOBASSO PAGANESE - CATANZARO PALERMO - FOGGIA POTENZA - FIDELIS ANDRIA TARANTO - VIBONESE | CAMPOBASSO - BARI CATANZARO - TARANTO FIDELIS ANDRIA - AVELLINO FOGGIA - MONOPOLI JUVE STABIA - PICERNO MONTEROSI TUSCIA - PAGANESE POTENZA - ACR MESSINA TURRIS - PALERMO VIBONESE - LATINA VIRTUS FRANCAVILLA - CATANIA |
| 10ª Giornata 20 Ott 2021 27 Feb 2022 | 11ª Giornata 24 Ott 2021 6 Mar 2022 | 12ª Giornata 31 Ott 2021 13 Mar 2022 | 13ª Giornata 7 Nov 2021 16 Mar 2022 | 14ª Giornata 14 Nov 2021 20 Mar 2022 |
| ACR MESSINA - VIBONESE BARI - FOGGIA CATANIA - AVELLINO LATINA - CATANZARO MONOPOLI - JUVE STABIA PAGANESE - POTENZA PALERMO - VIRTUS FRANCAVILLA PICERNO - MONTEROSI TUSCIA TARANTO - FIDELIS ANDRIA TURRIS - CAMPOBASSO | AVELLINO - PAGANESE CAMPOBASSO - PICERNO CATANZARO - MONOPOLI FIDELIS ANDRIA - TURRIS FOGGIA - TARANTO JUVE STABIA - ACR MESSINA MONTEROSI TUSCIA - CATANIA POTENZA - LATINA VIBONESE - PALERMO VIRTUS FRANCAVILLA - BARI | ACR MESSINA - CAMPOBASSO BARI - CATANZARO CATANIA - VIBONESE LATINA - FIDELIS ANDRIA MONOPOLI - MONTEROSI TUSCIA PAGANESE - VIRTUS FRANCAVILLA PALERMO - AVELLINO PICERNO - FOGGIA TARANTO - POTENZA TURRIS - JUVE STABIA | AVELLINO - TARANTO CAMPOBASSO - CATANIA CATANZARO - ACR MESSINA FIDELIS ANDRIA - PALERMO FOGGIA - PAGANESE JUVE STABIA - BARI MONTEROSI TUSCIA - TURRIS POTENZA - PICERNO VIBONESE - MONOPOLI VIRTUS FRANCAVILLA - LATINA | ACR MESSINA - AVELLINO BARI - VIBONESE CATANIA - FOGGIA JUVE STABIA - MONTEROSI TUSCIA LATINA - CAMPOBASSO MONOPOLI - TARANTO PAGANESE - FIDELIS ANDRIA PALERMO - POTENZA PICERNO - VIRTUS FRANCAVILLA TURRIS - CATANZARO |
| 15ª Giornata 21 Nov 2021 27 Mar 2022 | 16ª Giornata 28 Nov 2021 3 Apr 2022 | 17ª Giornata 5 Dic 2021 10 Apr 2022 | 18ª Giornata 12 Dic 2021 15 Apr 2022 | 19ª Giornata 19 Dic 2021 24 Apr 2022 |
| AVELLINO - PICERNO CAMPOBASSO - FOGGIA CATANZARO - JUVE STABIA FIDELIS ANDRIA - BARI LATINA - ACR MESSINA PALERMO - PAGANESE POTENZA - MONOPOLI TARANTO - CATANIA VIBONESE - MONTEROSI TUSCIA VIRTUS FRANCAVILLA - TURRIS | ACR MESSINA - FIDELIS ANDRIA BARI - LATINA CAMPOBASSO - VIRTUS FRANCAVILLA CATANIA - POTENZA FOGGIA - VIBONESE JUVE STABIA - TARANTO MONOPOLI - PAGANESE MONTEROSI TUSCIA - CATANZARO PICERNO - PALERMO TURRIS - AVELLINO | AVELLINO - BARI CATANZARO - FOGGIA FIDELIS ANDRIA - PICERNO LATINA - CATANIA PAGANESE - JUVE STABIA PALERMO - MONOPOLI POTENZA - TURRIS TARANTO - ACR MESSINA VIBONESE - CAMPOBASSO VIRTUS FRANCAVILLA - MONTEROSI TUSCIA | BARI - TARANTO CAMPOBASSO - CATANZARO CATANIA - PALERMO FOGGIA - VIRTUS FRANCAVILLA JUVE STABIA - POTENZA MONOPOLI - LATINA MONTEROSI TUSCIA - FIDELIS ANDRIA PICERNO - PAGANESE TURRIS - ACR MESSINA VIBONESE - AVELLINO | ACR MESSINA - CATANIA AVELLINO - FOGGIA CATANZARO - VIBONESE FIDELIS ANDRIA - MONOPOLI LATINA - MONTEROSI TUSCIA PAGANESE - TURRIS PALERMO - BARI POTENZA - CAMPOBASSO TARANTO - PICERNO VIRTUS FRANCAVILLA - JUVE STABIA |

300 CANALI ITALIANI IN DIRETTA STREAMING

LA TUA TV ITALIANA ALL'ESTERO

HAI VISTO QUANTI CANALI E PROGRAMMI ITALIANI CI SONO? È INCREDIBILE

L'unico decoder al mondo che offre la **SERIE C LegaPro** con **196sports**

PARTNER UFFICIALE

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Gran finale con la sfilata di moda sabato 21 ed il Rigoletto domenica 22 agosto

Una 28esima edizione ibrida riuscita dell' *ItalfestMtl*

MONTRÉAL – Dopo 16 giorni fitti di appuntamenti, dal vivo ma soprattutto sul web, domenica 22 agosto si è conclusa la 28ª edizione di ITALFESTMTL (fino all'anno scorso "Settimana Italiana di Montréal"), manifestazione tricolore organizzata ogni estate dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi per mettere in vetrina la cultura italiana (sul sito www.italfestmtl.ca così come sul canale YouTube e sulla pagina Facebook ufficiali). Come da tradizione, la kermesse si è conclusa con due tra gli eventi più attesi, caratterizzanti e significativi: la sfilata di moda sotto le stelle e l'opera lirica.

Sabato 21 agosto Italfest-MTL ha rinnovato l'appuntamento imprescindibile con la sfilata "Moda sotto le Stelle". Per finire in bellezza, poi, domenica 22 agosto ItalfestMTL ha chiuso la manifestazione con l'opera lirica virtuale. Quest'an-



no, la scelta è caduta sul "Rigoletto", opera in tre atti di Giuseppe Verdi, sotto la direzione artistica di Salvatore Sciascia, con un cast di cantanti d'eccezione ed un'orchestra sinfonica meravigliosamente diretta dal Maestro Alain Trudel. Tra gli artisti, ricordiamo il baritono Hugo LaPorte (il Rigoletto) e la soprano Raphaëlle Paquette (Gilda).

È all'insegna della bellezza

della cultura italiana, quindi, che si è conclusa un'edizione energica, rinnovata e ricca di contenuti di ItalfestMTL, ormai parte essenziale dell'estate montrealese. Un'edizione dal formato ibrido, virtuale e in presenza, con una programmazione diversificata, arricchita anche delle preziose collaborazioni con il Museo Pointe-à-Callière e la Galleria degli Uffizi di Firenze.

"Una 28a edizione fanta-



stica! Siamo orgogliosi del risultato ottenuto", ha dichiarato **Antonio Sciascia**, Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC), che ha aggiunto: "Un'intera squadra, dal comitato organizzatore agli impiegati ed ai volontari, ha lavorato duramente per offrire ancora una volta a tutti i montreallesi, nonostante la situazione, la possibilità di godere di contenuti nuovi e stimolanti che



valorizzano la cultura italiana. Ringraziamo la Direttrice Generale, Josie Verrillo per il suo impegno costante! Un grande grazie va anche al Governo del

Quebec così come al Ministero del Patrimonio Canadese, e al Comune di Montréal. Infine, un grazie di cuore a tutti i talentuosi artisti, alla nostra portavoce Alexandra Cosentino, ed ai nostri ambasciatori Sicilianu-dimontreal e Nonna Maria". "Dopo la riuscita della svolta virtuale dell'anno scorso – ha aggiunto **Josie Verrillo**, Direttrice Generale di italfestMTL – questa 28ª edizione è stata un successo, con un formato ibrido virtuale ed in presenza rinnovato grazie all'aggiunta del nuovissimo drive-in. La diffusione online ha permesso di raggiungere molte più persone mediante una programmazione accessibile in qualsiasi momento. Quanto al drive-in, è stata una sfida che abbiamo saputo affrontare con energia e passione per permettere ai frequentatori del festival di godere appieno della prima assoluta di un evento in presenza".

ital
fest
mtl

* IN PRECEDENZA
SETTIMANA ITALIANA DI MONTRÉAL

PRESENTATO DA



UNA PRODUZIONE DEL



PARTNER PRINCIPALE



Facebook Instagram Twitter YouTube
italfestmtl.ca



Grazie a tutti i nostri sponsor che hanno contribuito al successo di questa edizione virtuale e in presenza di italfestmtl!

Tutti gli spettacoli rimarranno disponibili sul nostro sito internet e canale Youtube. Condividili con i tuoi amici e familiari!



COMUNITÀ

Festa dei Lavoratori in allegria

Il prossimo 5 settembre il Club des Jeunes de Ladauversiere invita a tutti i "ballerini" a venire a festeggiare al Parc Ladauversiere (angolo Lacordaire e Jean Talon.) La musica di Minguccio vi farà trascorrere una bella serata, in musica ed allegria. Celebrazioni al via alle ore 19 fino alle 23. Partecipate numerosi. Siete tutti benvenuti.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

I film di Cinéma Public alla Casa d'Italia

MONTREAL - Una nuova offerta cinematografica in sala sarà a disposizione dei montreallesi e dei cinefili a partire dal 1° settembre, quando Cinéma Public darà il via alle proiezioni presso la Casa d'Italia, luogo emblematico della Piccola Italia (situato al 505 rue Jean-Talon Est ed inaugurato nel 1936), con una programmazione moderna ed eclettica. L'organizzazione, co-diretta da Roxanne Sayegh e Aude Renaud-Lorrain, ha messo a punto un calendario di film da



Aude Renaud-Lorrain e Roxanne Sayegh hanno trovato una sede temporanea, la Casa d'Italia, per ospitare il nuovo cinema gestito dalla loro organizzazione: Cinéma Public.

di Olivier Godin «Il n'y a pas de faux métier», film presentato in anteprima mondiale al 'Festival du nouveau cinéma' nell'ottobre 2020. Domenica 5 settembre, alle 16, sarà la volta di «Pinocchio», di Matteo Garrone. Per la programmazione completa, visitate il sito ufficiale: <https://cinemapublic.ca>. È stato su invito di Giuliana Fumagalli, Sindaca di Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, che le due co-direttrici hanno scoperto i locali e avviato i contatti con gli amministratori della Casa d'Italia. «Sono rimasto piacevolmente sorpreso dalla sala multimediale, già attrezzata per il cinema, con sedili adeguati e pannelli acustici. Miglioreremo comunque il suono e monteremo uno schermo ancora più grande», ha dichiarato Roxane Sayegh. "È

un posto diverso dai luoghi tradizionali per accedere al cinema indipendente. È un ampliamento

dell'offerta culturale, cosa che io incoraggerò sempre", ha aggiunto la Fumagalli.

I Larinati rendono omaggio alle mamme

IL GREMBIULE

MONTREAL - Fin dai tempi più remoti, questo semplice e storico pezzo di stoffa chiamato GREMBIULE ha adornato l'abbigliamento domestico delle nostre Massaie, titolo generico per coloro che "governano" la casa, in sintesi le nostre meravigliose e care Mamme. Infatti, indossandolo già dalle prime ore del mattino, significava dare inizio alle faccende domestiche sotto diversi aspetti. Ricordo che mia madre - e credo di interpretare l'immagine di tutte - se lo toglieva solo a compito finito, mentre per le nostre benemate NONNE era diventato un compagno inseparabile. La nostra Istituzione, facendosi come sempre portavoce di quei valori Nobili e Civili, ha permesso che diventasse, con fierezza ed a pieno titolo, "IL CUORE DELLA COMUNITÀ". Ed anche quest'anno, quindi, fedeli alle nostre fantastiche consuetudini, abbiamo pensato di compiere un gesto di generosità e riconoscenza verso tutte le nostre Mamme, regalando loro un AMOREVOLE GREMBIULE (nella foto), la cui caratteristica è quella di portare inciso il nome del nostro paese di provenienza, e cioè dell'amata LARINO, cittadina che ci ha visto nascere e dove, guarda caso, abbiamo pronunciato tutti per la prima volta la dolce parola MAMMA. Pandemia permettendo, miei cari Membri, non vediamo l'ora di rivedervi ed abbracciarvi tutti, in occasione di una grande festa o gita che sia. (Pardo Di Liello, presidente)



Fiorista SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

mercoledì a domenica. Il programma mensile includerà una ventina di titoli, con 12 proiezioni a settimana. L'evento di lancio del 1° settembre prevede la proiezione del lungometraggio

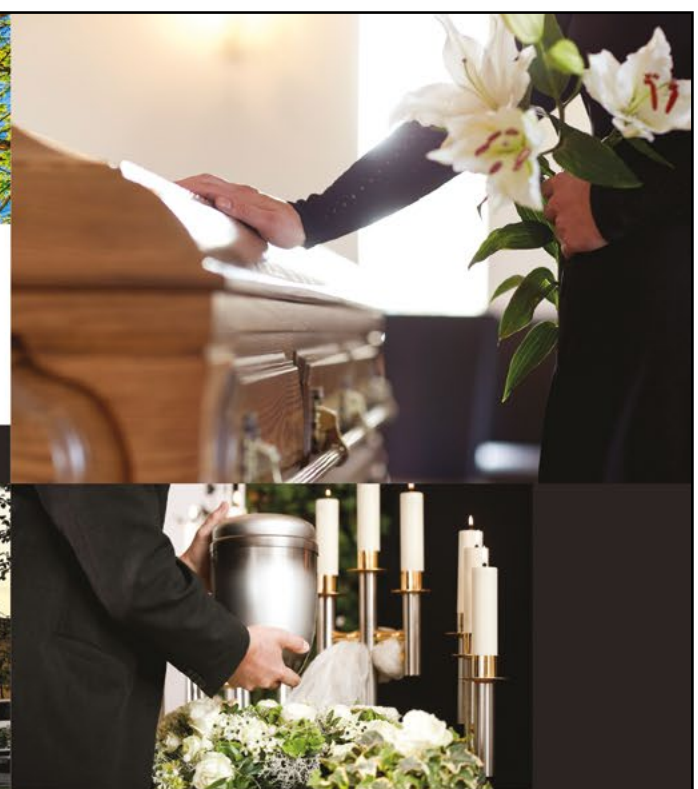
La Vendemmia dell'Oratorio San Gabriele

Il Comitato dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata di Sainte-Julienne organizza la tradizionale festa della "VENDEMMIA", in programma domenica 12 settembre presso lo stesso Oratorio, situato al 1483, Av. Francesco Possenti, Route 337 Sud, Sainte-Julienne. Qui di seguito il programma. Ore 09:00: apertura del Parco d'Abruzzo. All'arrivo, dirigersi all'entrata laterale della chiesa per confermare la vostra prenotazione ed il vostro contributo per il pasto. Ore 12:00: pranzo. Ore 15:00: Santa Messa celebrata da Padre André Chevalier. Musica tradizionale e moderna col DJ - FRANCO GUIDO. Non sono previste cantine aperte, ma ci sarà l'allegria della «Pigiatura dell'Uva» per adulti e ragazzi. Prenotate prima del 7 settembre, contattando Angela (514-354-0744) oppure Gina (514-999-4313). L'evento si svolgerà nel rispetto delle restrizioni sanitarie, grazie al distanziamento sociale ed all'utilizzo delle mascherine.

Jules d'Alcantara FLEURISTE
Gardenia
Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTREAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

MAGNUS POIRIER D'une vie à l'autre depuis 1923
« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »
- Micheline Bourassa, Laval
SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES 1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe
440, LAVAL
MAGNUS POIRIER
Bientôt



COMUNITÀ

Messa in onore di San Teodoro

L'Associazione Montrealese delle Famiglie di San Mango Sul Calore informa la Comunità sulla Santa Messa in onore del Santo Padrone San Teodoro in programma domenica il 5 settembre, alle ore 9:30, presso la Chiesa Madonna di Pompei di Montréal. Partecipate numerosi.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Nuovo corso di ginnastica articolare su sedia al CRAIC

MONTREAL - Il CRAIC annuncia l'apertura di un corso di ginnastica articolare su sedia. Le lezioni si terranno tutti i giovedì, dalle 10:30 alle 11:30, a partire dal 9 settembre. Gli esercizi sono adatti alle persone anziane e si potranno svolgere sia da seduti che in piedi. L'obiet-

tivo è quello di limitare la perdita della mobilità delle articolazioni e prolungare l'autonomia nei movimenti. A causa dell'attuale situazione, il CRAIC tiene a precisare che:

- Il corso è limitato ad un numero massimo di 15 persone.
- L'iscrizione verrà rinnovata

ogni 4 settimane; dunque, gli iscritti dovranno pagare solo 4 lezioni alla volta ad un prezzo molto ridotto (questo per limitare disagi nel caso di interruzioni impreviste).

• Gli iscritti dovranno aver assunto le 2 dosi del vaccino contro il COVID-19, dovranno portare la mascherina e rispettare la distanza di sicurezza

Il corso si terrà presso la sede del CRAIC al 671 avenue Ogilvy, all'angolo con la rue Bloomfield. Chiunque volesse raggiungere il CRAIC con i mezzi pubblici potrà arrivare alla stazione della metropolitana Parc (linea blu) e prendere l'autobus 80 in direzione ovest; la terza fermata si trova a qualche passo dall'entrata del centro CRAIC.

Per informazioni, contattate il CRAIC al (514) 273-6588.

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per vendere o affittare

514-586-4233

Stevencecere@gmail.com

www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.



8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile

Approvato dalla FDA per lo

"stimolo della ricrescita dei capelli"

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135\$ al mese

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

60 capsule 49\$

NUOVI SERVIZI Adesso offriamo trattamento laser e "rimpianto" dei capelli al SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**
9335 Boul. Lacordaire, St-Léonard, Qc

NUOVA SEDE: 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

ESQUIRE SYSTEMS

GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca



PRONTO SOCCORSO

di Massimiliano Iseppon, MD, FRCPC.

Specialista in Medicina d'urgenza all'Ospedale Santa Cabrini

CURE DI EMERGENZA

Una compassione cronica

Quello passato è stato un anno difficile, pieno di incertezze, preoccupazioni e sfide. La pandemia di COVID-19 ha messo a dura prova i reparti di Pronto Soccorso e Medicina d'Urgenza ed ha contribuito a cambiare il panorama dei servizi di urgenza nel suo complesso, costringendoci a ripensare il modo in cui affrontiamo le cure intensive. Ogni reparto di emergenza della provincia, e del paese, ne è stato soggetto. L'unità di emergenza del Santa Cabrini non fa eccezione. Essendo stata una delle zone più colpite al mondo durante la prima ondata, Montréal ha certamente subito gli effetti più devastanti della pandemia. La zona est è stata particolarmente colpita, a causa dell'abbondanza di case di cura a lunga degenza. Il risultato finale: la pressione sugli ospedali Santa Cabrini e Maisonneuve-Rosemont è stata enorme. Sono orgoglioso di dire che la nostra risposta è stata a dir poco incredibile, rendendoci più forti come reparto e più coesi come team.

L'impatto della pandemia non è stato solo negativo. La tensione che ha esercitato sui servizi di terapia intensiva ha permesso di evidenziare le aree da migliorare, con i reparti di urgenza di tutto il Québec in prima fila. Al Santa Cabrini, ciò ha portato a miglioramenti nelle direttive per il reparto, la creazione di validi protocolli medici, l'acquisto di apparecchiature necessarie ed un rinnovamento della struttura stessa del pronto soccorso. L'aggiunta di diverse stanze di isolamento ha reso il nostro reparto più sicuro che mai per quanto riguarda la prevenzione delle infezioni contratte in ospedale. Inoltre, l'acquisto di macchine a ultrasuoni portatili e all'avanguardia ha reso l'accesso agli ultrasuoni al letto del paziente ancora più accessibile per i medici, permettendo loro di eseguire questo potenziale esame salvavita al letto del pazien-

te isolato. Infine, la pandemia ci ha permesso di aggiornare i protocolli medici utilizzati in situazioni di pericolo di vita, garantendo cure aggiornate e uniformi per alcuni dei nostri pazienti più malati.

Mentre la pandemia volge lentamente al termine e la vita ritorna a una parvenza di normalità, è importante sottolineare ciò che rende il nostro reparto così valido. Quella che una volta era una carenza di medici si è ora trasformata in un'abbondanza di nuovi medici, più giovani e motivati, molti dei quali hanno una formazione aggiuntiva in medicina d'urgenza. Questo ringiovanimento si avverte in tutto il dipartimento, con la creazione di molti comitati volti a consolidare le nostre aree di competenza e migliorare la cura del paziente. Una di queste aree di competenza, la traumatologia, ci permette di mantenere con orgoglio il nostro ruolo di principale polo nell'est di Montreal. Anche il nostro comitato di simulazione medica ha attirato l'attenzione dei media, organizzando attività regolari che permettono al nostro staff di esercitarsi ed affrontare meglio le emergenze reali.

La cultura al Santa Cabrini è forte, multi-culturale e tollerante. Come punto fermo della Comunità italiana di Montréal, ci sforziamo di continuare ad essere accessibili e di offrire cure mediche ai nostri cittadini italiani. Questa è una parte vitale del nostro mandato. Anche se speriamo che non avrete mai bisogno dei nostri servizi, nel caso in cui voi o la vostra famiglia abbiate bisogno di cure, vi promettiamo che sapremo rendere l'esperienza il più semplice e confortevole possibile. Naturalmente, non posso non menzionare la nostra Nazionale Italiana, Campioni d'Europa 2021. Come direbbe nonno Ciriaco, "le lacrime degli italiani sono riservate al calcio, allora Forza Azzurri!".

L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale facendo una donazione alla Fondazione Santa Cabrini online su www.fondationsantacabrini.org

O mandando un assegno, intestato alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo 5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497

Grazie!



FONDATION • FONDAZIONE
SANTA CABRINI

Cittadino SPORTIVO

MLS, CF Montréal: 1-1 contro Philly

FC Montreal ha concluso una sequenza di tre partite in otto giorni con un pareggio per 1-1 contro il Philadelphia Union, gara disputata sabato scorso in trasferta. La squadra di Montréal era in vantaggio per 1-0 quando Sullivan ha trovato il pareggio all'87' sul primo e unico tiro a bersaglio della squadra di casa. "I giocatori sono delusi per non aver portato a casa la vittoria, visto che mancavano pochi minuti alla fine", ha detto **Wilfried Nancy** al triplice fischio. La squadra montrealese ha comunque guadagnato un posto in classifica, salendo al sesto posto nella Eastern Association a quota 28, con un punto di vantaggio su D.C. United, che ha perso contro l'Atlanta United. Prossima partita venerdì 27 agosto, alle ore 19:30, allo stadio Saputo, contro i cugini del Toronto FC, fanalino di cosa in classifica.



Serie A, prima giornata

Inter già in palla, stecca la Juve di Allegri

Poker dell'Inter di Inzaghi: Genoa ko 4-0 a San Siro. Atalanta all'ultimo respiro contro il Toro. La Juventus si fa rimontare due gol e pareggia a Udine, vincono soffrendo Roma e Napoli, il Bologna rimonta e batte la Salernitana. Bene il Milan

ROMA. (Francesco Pio Scaramozza - erreemmenews.it)

L'attesa è finita, il campionato di Serie A è tornato a farci compagnia nel weekend. Scopriamo insieme come è andata la prima giornata. Goal e spettacolo tra Hellas Verona e Sassuolo. Le due squadre che più hanno sorpreso nella passata stagione si trovano una contro l'altra per la partita d'esordio. A spuntarla sono i neroverdi grazie ai goal di Raspadori, Djuricic e Traorè. Per il Verona il protagonista è Zaccagni autore di una doppietta. L'Inter ricomincia nello stesso modo con cui aveva chiuso lo scorso anno: dominando. I ragazzi di Simone Inzaghi hanno abbattuto il Genoa con un sonoro 4-0. Il primo goal del campionato è di Milan Skriniar che colpisce di testa sul cross partito dai piedi del nuovo acquisto Hakan Calhanoglu. Pochi minuti dopo è proprio il turco a raddoppiare facendo impazzire San Siro. Vidal e il nuovo centravanti Dzeko completano l'opera.

Maurizio Sarri inizia la sua nuova avventura alla Lazio contro il suo passato, contro la squadra che l'ha lanciato nel panorama europeo, l'Em-



poli. I toscani passano subito in vantaggio con Bandinelli ma Milinkovic-Savic pareggia immediatamente. Lazzari e Immobile su rigore completano la rimonta e regalano i primi 3 punti a Maurizio Sarri grazie al 3-1 rifilato a domicilio all'Empoli.

L'Atalanta vince solo al 93° con Piccoli che da due passi riesce a trafiggere la porta del Torino che aveva pareggiato grazie a capitano Belotti dopo il vantaggio bergamasco firmato Luis Muriel.



Stecca il ritorno sulla panchina della Juventus Massimiliano Allegri che alla Dacia

Arena di Udine subisce una rimonta da 0-2 a 2-2. Dybala al 3' e Cuadrado al 23' sembrano aver indirizzato nel verso giusto la partita ma il rigore segnato da Pereyra al 51' riapre tutto. La rimonta friulana viene completata da Deuolofeu. Nel finale annullato un goal al subentrato Cristiano Ronaldo.

Il Bologna batte 3-2 un'ottima Salernitana che è anche stata in vantaggio 1-2 prima del goal di Arnautovic seguito dal 3-2 finale di Lorenzo De Silvestri autore di una doppietta. Per il Salernitana a segno Bonazzoli su rigore e Coulibaly.

Ottimo esordio per la Roma di Mourinho che batte 3-1 la Fiorentina di Vincenzo Italiano. La partita subisce

uno scossone al 17° con l'espulsione di Dragowski. La Roma sblocca il risultato con Mkhitarjan al 26'. Dopo un lungo infortunio il ritorno in campo per Zaniolo non è dei migliori, doppia ammonizione per lui. Milenkovic pareggia per la Fiorentina ma Veretout firma una doppietta che regala 3 punti ai giallorossi.

Molto movimentata anche la prima partita sulla panchina del Napoli per Luciano Spalletti. Osimhen viene espul-

so dopo 23 minuti per una spinta plateale ai danni di un giocatore del Venezia. Al 35' Zielinski esce per infortunio, al suo posto Elmas. Al 56' capitano Insigne sbaglia nettamente un calcio di rigore ma si rifà 6 minuti dopo spazzando il portiere sempre dagli 11 metri. Passano 10 minuti e il Napoli trova il raddoppio con il macedone Elmas. Il Venezia mostra un buon gioco ma soffre la tecnica degli azzurri, ben 7 gli ammoniti.

RISULTATI SERIE A

1ª giornata | 22/08/2021

| | |
|--------------------------|-----|
| Bologna - Salernitana | 3-2 |
| Cagliari - Spezia | 2-2 |
| Empoli - Lazio | 1-3 |
| Hellas Verona - Sassuolo | 2-3 |
| Inter - Genoa | 4-0 |
| Napoli - Venezia | 2-0 |
| Roma - Fiorentina | 3-1 |
| Sampdoria - Milan | 0-1 |
| Torino - Atalanta | 1-2 |
| Udinese - Juventus | 2-2 |

2ª giornata | 29/08/2021

| |
|-----------------------|
| Atalanta - Bologna |
| Fiorentina - Torino |
| Genoa - Napoli |
| Hellas Verona - Inter |
| Juventus - Empoli |
| Lazio - Spezia |
| Milan - Cagliari |
| Salernitana - Roma |
| Sassuolo - Sampdoria |
| Udinese - Venezia |

CLASSIFICA

| | |
|---------------|---|
| INTER | 3 |
| LAZIO | 3 |
| NAPOLI | 3 |
| ROMA | 3 |
| ATALANTA | 3 |
| BOLOGNA | 3 |
| SASSUOLO | 3 |
| MILAN | 3 |
| JUVENTUS | 1 |
| UDINESE | 1 |
| CAGLIARI | 1 |
| SPEZIA | 1 |
| SAMPDORIA | 0 |
| HELLAS VERONA | 0 |
| SALERNITANA | 0 |
| TORINO | 0 |
| EMPOLI | 0 |
| FIorentina | 0 |
| VENEZIA | 0 |
| GENOA | 0 |

RISULTATI SERIE B

1ª giornata | 21/08/2021

| | |
|-------------------------|-----|
| Ascoli - Cosenza | 1-0 |
| Benevento - Alessandria | 4-3 |
| Cittadella - Vicenza | 1-0 |
| Cremonese - Lecce | 3-0 |
| Crotone - Como | 2-2 |
| Frosinone - Parma | 2-2 |
| Pisa - Spal | 1-0 |
| Pordenone - Perugia | 0-1 |
| Reggina - Monza | 0-0 |
| Ternana - Brescia | 0-2 |

2ª giornata | 28/08/2021

| |
|----------------------|
| Brescia - Cosenza |
| Cittadella - Crotone |
| Lecce - Como |
| Monza - Cremonese |
| Parma - Benevento |
| Perugia - Ascoli |
| Pisa - Alessandria |
| Reggina - Ternana |
| Spal - Pordenone |
| Vicenza - Frosinone |

CLASSIFICA

| | |
|-------------|---|
| CREMONESE | 3 |
| BRESCIA | 3 |
| ASCOLI | 3 |
| BENEVENTO | 3 |
| CITTADELLA | 3 |
| PERUGIA | 3 |
| PISA | 3 |
| COMO | 1 |
| CROTONE | 1 |
| FROSINONE | 1 |
| MONZA | 1 |
| PARMA | 1 |
| REGGINA | 1 |
| ALESSANDRIA | 0 |
| COSENZA | 0 |
| PORDENONE | 0 |
| SPAL | 0 |
| VICENZA | 0 |
| TERNANA | 0 |
| LECCE | 0 |

COUVREUR G.P. INC.



Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

SPORT



Serie B, prima giornata

La Cremonese vola: 3-0 al Lecce

ROMA - Esordio con il botto per la Cremonese. I grigiorossi di Pecchia superano con un secco 3-0 il Lecce nella prima giornata della Serie B. Parte bene anche il Benevento che cala il poker 4-3 al Vigorito contro l'Alessandria, trascinata dalla tripletta dello scatenato Corazza. Colpo del Brescia che vince 2-0 a Terni, successi per 1-0 di Pisa e Ascoli rispettivamente contro Spal e Cosenza. In parità Reggina-Monza (0-0) e Crotone-Como (2-2).

Serie A e Coppa Italia in inglese su FUBO TV

NEW YORK - Chi non vuole perdersi nemmeno una partita tra Serie A, Coppa Italia e Supercoppa Italiana può abbonarsi, in Canada, a FuboTV, piattaforma di streaming in inglese che trasmette contenuti calcistici di alto livello, oltre ad ospitare altri canali sportivi e di intrattenimento. L'accordo per la Coppa Italia prevede un minimo di 41 partite in diretta, più la partitissima della Supercoppa Italiana, con l'Inter Campione d'Italia che se la vedrà contro la Juventus, che si è aggiudicata la Coppa Italia 2020-2021.

FuboTV, inoltre, trasmetterà in esclusiva tutte le partite della Serie A in lingua inglese: in tutto 380 gare all'anno (anche se ci risulta che per la prima giornata le gare trasmesse siano state solo 5!). "Vediamo un'enorme opportunità di crescita per



fuboTV", ha affermato David Gandler, co-fondatore e CEO di fuboTV, che poi ha aggiunto: "La nostra missione è attirare i canadesi alla ricerca di offerte a basso costo e a misura di consumatore. Gli accordi per Serie A e la Coppa Italia portano su fuboTV due dei marchi calcistici più prestigiosi del mondo». Ogni abbonamento permette lo streaming simultaneo su tre dispositivi e include 250 ore di archiviazione DVR cloud. Un abbonamento a fuboTV costa \$ CAD 15/mese, \$ CAD 50/trimestre o \$ CAD 100/anno.

Gli abbonati possono scaricare l'app di fuboTV su Android e iOS mobile, Amazon Fire TV, Android TV, Apple TV e app TV di Apple, Chromecast, Hisense Smart TV, Roku, Samsung Smart TV, Xbox One o direttamente sul web.

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco PARLIAMO ITALIANO ESTIMATION GRATUITE



Portes..... Fenêtres.. Solarium..

15 Ans de Garantie SERVICE PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077



Serie BKT

IN DIRETTA ONLINE SU www.helbizlive.com

CALENDARIO 2021/2022

| 1° GIORNATA | |
|--------------------------|-------------|
| 21 Ago 2021 | 29 Dic 2021 |
| ASCOLI - COSENZA | |
| BENEVENTO - ALESSANDRIA | |
| CITTADELLA - L.R.VICENZA | |
| CREMONESE - LECCE | |
| CROTONE - COMO | |
| FROSINONE - PARMA | |
| PISA - SPAL | |
| PORDENONE - PERUGIA | |
| REGGINA - MONZA | |
| TERNANA - BRESCIA | |

| 2° GIORNATA | |
|-------------------------|-------------|
| 28 Ago 2021 | 15 Gen 2022 |
| BRESCIA - COSENZA | |
| CITTADELLA - CROTONE | |
| L.R.VICENZA - FROSINONE | |
| LECCE - COMO | |
| MONZA - CREMONESE | |
| PARMA - BENEVENTO | |
| PERUGIA - ASCOLI | |
| PISA - ALESSANDRIA | |
| REGGINA - TERNANA | |
| SPAL - PORDENONE | |

| 3° GIORNATA | |
|------------------------|-------------|
| 11 Set 2021 | 22 Gen 2022 |
| ALESSANDRIA - BRESCIA | |
| BENEVENTO - LECCE | |
| COMO - ASCOLI | |
| CREMONESE - CITTADELLA | |
| CROTONE - REGGINA | |
| FROSINONE - PERUGIA | |
| PORDENONE - PARMA | |
| SPAL - MONZA | |
| TERNANA - PISA | |
| COSENZA - L.R.VICENZA | |

| 4° GIORNATA | |
|------------------------|------------|
| 18 Set 2021 | 5 Feb 2022 |
| ASCOLI - BENEVENTO | |
| BRESCIA - CROTONE | |
| CITTADELLA - PORDENONE | |
| COMO - FROSINONE | |
| L.R.VICENZA - PISA | |
| LECCE - ALESSANDRIA | |
| MONZA - TERNANA | |
| PARMA - CREMONESE | |
| PERUGIA - COSENZA | |
| REGGINA - SPAL | |

| 5° GIORNATA | |
|------------------------|-------------|
| 21 Set 2021 | 12 Feb 2022 |
| ALESSANDRIA - ASCOLI | |
| BENEVENTO - CITTADELLA | |
| CREMONESE - PERUGIA | |
| CROTONE - LECCE | |
| FROSINONE - BRESCIA | |
| PISA - MONZA | |
| PORDENONE - REGGINA | |
| SPAL - L.R.VICENZA | |
| TERNANA - PARMA | |
| COSENZA - COMO | |

| 6° GIORNATA | |
|-------------------------|-------------|
| 25 Set 2021 | 19 Feb 2022 |
| ASCOLI - BRESCIA | |
| CITTADELLA - LECCE | |
| COMO - BENEVENTO | |
| L.R.VICENZA - CREMONESE | |
| MONZA - PORDENONE | |
| PARMA - PISA | |
| PERUGIA - ALESSANDRIA | |
| REGGINA - FROSINONE | |
| TERNANA - SPAL | |
| COSENZA - CROTONE | |

| 7° GIORNATA | |
|-------------------------|-------------|
| 2 Ott 2021 | 26 Feb 2022 |
| ALESSANDRIA - COSENZA | |
| BENEVENTO - PERUGIA | |
| BRESCIA - COMO | |
| CREMONESE - TERNANA | |
| CROTONE - ASCOLI | |
| FROSINONE - CITTADELLA | |
| LECCE - MONZA | |
| PISA - REGGINA | |
| PORDENONE - L.R.VICENZA | |
| SPAL - PARMA | |

| 8° GIORNATA | |
|-----------------------|------------|
| 16 Ott 2021 | 1 Mar 2022 |
| ASCOLI - LECCE | |
| CITTADELLA - SPAL | |
| COMO - ALESSANDRIA | |
| CREMONESE - BENEVENTO | |
| CROTONE - PISA | |
| L.R.VICENZA - REGGINA | |
| PARMA - MONZA | |
| PERUGIA - BRESCIA | |
| PORDENONE - TERNANA | |
| COSENZA - FROSINONE | |

| 9° GIORNATA | |
|-----------------------|------------|
| 23 Ott 2021 | 5 Mar 2022 |
| ALESSANDRIA - CROTONE | |
| BENEVENTO - COSENZA | |
| BRESCIA - CREMONESE | |
| FROSINONE - ASCOLI | |
| LECCE - PERUGIA | |
| MONZA - CITTADELLA | |
| PISA - PORDENONE | |
| REGGINA - PARMA | |
| SPAL - COMO | |
| TERNANA - L.R.VICENZA | |

| 10° GIORNATA | |
|-------------------------|-------------|
| 28 Ott 2021 | 12 Mar 2022 |
| ALESSANDRIA - FROSINONE | |
| ASCOLI - SPAL | |
| BRESCIA - LECCE | |
| CITTADELLA - PARMA | |
| COMO - PORDENONE | |
| CREMONESE - PISA | |
| CROTONE - BENEVENTO | |
| L.R.VICENZA - MONZA | |
| PERUGIA - REGGINA | |
| COSENZA - TERNANA | |

| 11° GIORNATA | |
|-----------------------|-------------|
| 1 Nov 2021 | 15 Mar 2022 |
| BENEVENTO - BRESCIA | |
| FROSINONE - CROTONE | |
| LECCE - COSENZA | |
| MONZA - ALESSANDRIA | |
| PARMA - L.R.VICENZA | |
| PISA - ASCOLI | |
| PORDENONE - CREMONESE | |
| REGGINA - CITTADELLA | |
| SPAL - PERUGIA | |
| TERNANA - COMO | |

| 12° GIORNATA | |
|-----------------------|-------------|
| 6 Nov 2021 | 19 Mar 2022 |
| ALESSANDRIA - TERNANA | |
| ASCOLI - L.R.VICENZA | |
| BENEVENTO - FROSINONE | |
| BRESCIA - PORDENONE | |
| CITTADELLA - PISA | |
| COMO - PERUGIA | |
| CREMONESE - SPAL | |
| CROTONE - MONZA | |
| LECCE - PARMA | |
| COSENZA - REGGINA | |

| 13° GIORNATA | |
|-----------------------|------------|
| 20 Nov 2021 | 2 Apr 2022 |
| FROSINONE - LECCE | |
| L.R.VICENZA - BRESCIA | |
| MONZA - COMO | |
| PARMA - COSENZA | |
| PERUGIA - CROTONE | |
| PISA - BENEVENTO | |
| PORDENONE - ASCOLI | |
| REGGINA - CREMONESE | |
| SPAL - ALESSANDRIA | |
| TERNANA - CITTADELLA | |

| 14° GIORNATA | |
|-------------------------|------------|
| 27 Nov 2021 | 5 Apr 2022 |
| ALESSANDRIA - CREMONESE | |
| ASCOLI - MONZA | |
| BENEVENTO - REGGINA | |
| BRESCIA - PISA | |
| COMO - PARMA | |
| CROTONE - L.R.VICENZA | |
| FROSINONE - PORDENONE | |
| LECCE - TERNANA | |
| PERUGIA - CITTADELLA | |
| COSENZA - SPAL | |

| 15° GIORNATA | |
|-------------------------|------------|
| 30 Nov 2021 | 9 Apr 2022 |
| CITTADELLA - COMO | |
| CREMONESE - FROSINONE | |
| L.R.VICENZA - BENEVENTO | |
| MONZA - COSENZA | |
| PARMA - BRESCIA | |
| PISA - PERUGIA | |
| PORDENONE - ALESSANDRIA | |
| REGGINA - ASCOLI | |
| SPAL - LECCE | |
| TERNANA - CROTONE | |

| 16° GIORNATA | |
|--------------------------|-------------|
| 4 Dic 2021 | 18 Apr 2022 |
| ALESSANDRIA - CITTADELLA | |
| ASCOLI - PARMA | |
| BENEVENTO - PORDENONE | |
| BRESCIA - MONZA | |
| COMO - PISA | |
| CROTONE - SPAL | |
| FROSINONE - TERNANA | |
| LECCE - REGGINA | |
| PERUGIA - L.R.VICENZA | |
| COSENZA - CREMONESE | |

| 17° GIORNATA | |
|-----------------------|-------------|
| 11 Dic 2021 | 25 Apr 2022 |
| CITTADELLA - ASCOLI | |
| CREMONESE - CROTONE | |
| L.R.VICENZA - COMO | |
| MONZA - FROSINONE | |
| PARMA - PERUGIA | |
| PISA - LECCE | |
| PORDENONE - COSENZA | |
| REGGINA - ALESSANDRIA | |
| SPAL - BRESCIA | |
| TERNANA - BENEVENTO | |

| 18° GIORNATA | |
|----------------------|-------------|
| 18 Dic 2021 | 30 Apr 2022 |
| ALESSANDRIA - PARMA | |
| ASCOLI - CREMONESE | |
| BENEVENTO - MONZA | |
| BRESCIA - CITTADELLA | |
| COMO - REGGINA | |
| CROTONE - PORDENONE | |
| FROSINONE - SPAL | |
| LECCE - L.R.VICENZA | |
| PERUGIA - TERNANA | |
| COSENZA - PISA | |

| 19° GIORNATA | |
|---------------------------|------------|
| 26 Dic 2021 | 6 Mag 2022 |
| CITTADELLA - COSENZA | |
| CREMONESE - COMO | |
| L.R.VICENZA - ALESSANDRIA | |
| MONZA - PORDENONE | |
| PARMA - CROTONE | |
| PISA - FROSINONE | |
| PORDENONE - LECCE | |
| REGGINA - BRESCIA | |
| SPAL - BENEVENTO | |
| TERNANA - ASCOLI | |

SPORT

Il canale multilingue non dimentica gli Italo-Canadesi

Serie A in italiano su TLN

Ogni domenica, 3 partite in diretta. Abbiamo intervistato il conduttore Antonio Giorgi

MONTRÉAL - Da quest'anno non ci saranno più gli squilibri di tromba de "La Giostra dei gol", storico programma tv di Rai Italia che per anni, ogni domenica, ha tenuto compagnia agli Italiani nel mondo appassionati di calcio. I motivi, lo abbiamo spiegato, sono prettamente economici e commerciali: la Lega Calcio di Serie A ha concesso i diritti

per l'estero a Infront, tagliando fuori il servizio pubblico. Temevamo che gli Italo-Canadesi sarebbero stati costretti ad abbonarsi solo a piattaforme alternative non italiane. A discapito del Made in Italy e della cultura tricolore, di cui la lingua è parte integrante. E invece no. Al fianco degli Italiani in Canada resta TLN, che da settembre trasmetterà

3 partite della Serie A (per le prime due giornate le gare sono state due su TLN e una di lunedì su Mediaset Italia), ogni domenica, in diretta. Con l'analisi, tra primo e secondo tempo, di un professionista impeccabile come **Antonio Giorgi**. Uno sforzo importante da parte di TLN, una scelta di grande coraggio e di profondo rispetto verso la nostra Comunità, nonostante le enormi difficoltà legate alla pandemia. Senza dimenticare le nazionali. TLN, infatti, ha



Antonio Giorgi, conduttore



tadina di Gubbio, laureato in Scienze Politiche con indirizzo Internazionale a Perugia, per circa sei anni, dal 2000 al 2006 ho lavorato per Radio Tele Europa, fino a quando ha accettato una proposta di lavoro in una radio italiana, Radio Uno, a Toronto. "Doveva trattarsi di una esperienza a tempo, non conoscevo nessuno in Canada", ci ha raccontato Antonio, che poi ha aggiunto: "Ancora ricordo che, come succedeva tanti anni fa agli emigrati, all'aeroporto c'era un incaricato ad attendermi col mio nome scritto su un cartello. È stata una meravigliosa sorpresa incontrare, quasi per caso, alcune tra le poche rimaste famiglie di origine umbra che scelsero il Canada come luogo dove iniziare una nuova vita. Nel 2010 il matrimonio con JoAnne e nel 2011 la nascita di Lucas Joseph sono stati in-

dubitabilmente il sigillo di una nuova vita, una nuova famiglia tra vecchio e nuovo mondo". Da dieci anni Antonio parla alle Comunità Italiane del Canada dagli schermi di TLN TV e Mediaset Italia Canada nei panni di presentatore e cronista sportivo per eventi come Mondiali, Europei di Calcio ed Olimpiadi. "Recentemente anche TSN, in collaborazione con TLN, mi ha scelto come voce narrante Italiana per la finale dell'Europeo di calcio offrendo per la prima volta la telecronaca in Italiano sulla sua app e sul web". Oltre 20 anni di esperienza tra Italia e Canada. Un professionista esemplare, con il cuore diviso tra le due sponde dell'Atlantico. Antonio Giorgi è la persona giusta per raccontarci le emozioni del calcio italiano. Buon campionato di Serie A a tutti... su TLN! (K.G.)

acquistato anche i diritti per trasmettere le partite di qualificazione ai prossimi mondiali in Qatar nel 2022, incluse le 3 gare dell'Italia di Mancini, neo Campione d'Europa, tutte alle 14:30 montreali: giovedì 2 settembre allo stadio 'Artemio Franchi' di Firenze contro la Bulgaria, domenica 5 settembre contro la Svizzera al 'St. Jacob-Park di Basilea' e mercoledì 8 settembre contro la Lituania allo stadio 'Città del Tricolore' di Reggio Emilia.

Per saperne di più, abbiamo intervistato proprio **Antonio Giorgi**. Nato in Umbria, cresciuto nella cit-

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044

LA SERIE A TORNA SU TLN TV



Domenica 29 agosto

| | | | | |
|--|-------|-------|--|----------|
| | Genoa | 12:25 | | Napoli |
| | Milan | 14:30 | | Cagliari |

Antonio Giorgi Conduttore

SPORT

SERIE C

GIRONE A

1ª giornata | 29/08/2021

Feralpisalo' - Fiorenzuola
Giana Erminio - Pro Sesto
Legnago - Mantova
Pergoletese - Juventus U23
Piacenza - Trento
Pro Patria - Albinoleffe
Pro Vercelli - Lecco
Renate - Padova
Sudtirolo - Virtusvecomp V.
Triestina - Seregno

GIRONE B

1ª giornata | 29/08/2021

Cesena - Gubbio
Fermana - Viterbese
Grosseto - Modena
Imolese - Lucchese
Olbia - Pistoiese
Pescara - Matelica
Pontedera - Carrarese
Reggiana - Aq. Monteverchi
Siena - Vis Pesaro
Virtus Entella - Teramo

GIRONE C

1ª giornata | 29/08/2021

Avellino - Campobasso
Catanzaro - V. Francavilla
Fidelis Andria - Juve Stabia
Monopoli - Catania
Monterosi - Foggia
Paganese - Messina Acr
Palermo - Latina
Potenza - Bari
Taranto - Turris
Vibonese - Picerno

Con CIBORTV, l'Italia entra a casa vostra



MIAMI - Esiste un decoder, il CIBORTV Box (sito ufficiale: <https://www.cibortv.com>), che ci permette di vedere i canali nazionali italiani liberi in diretta streaming. Un metodo semplice, legale, senza l'ausilio di parabola, computer o software per cambiare

l'indirizzo IP. Basta una connessione internet. Una volta collegato il CIBORTV BOX ad una presa e ad qualsiasi ingresso HDMI della Smart TV, l'Italia entra a casa vostra. Circa 40 canali nazionali in chiaro, Rai e Mediaset su tutti; più di 250 canali regionali; centinaia di film in lingua Italiana, dai grandi classici al cinema moderno; oltre 500 canali da tutto il mondo ed un'offerta "sterminata" di radio italiane e mondiali. Un'esperienza di intrattenimento senza fine! Senza trascurare che Cibortv è l'unico decoder al mondo che include 196sports, l'app che trasmette la Serie C in Nord America: 60 squadre e più di 30 partite a settimana, compresi i Play-Off, con commento originale Italiano. Il CIBORTV Box è un prodotto di HDEA Llc, società con sede in Sunny Isles Beach, Florida (USA), appartenente al Gruppo di imprese fondato dal dott. **Enrico Romagnoli**, imprenditore italo-argentino impegnato in aree di attività fortemente diversificate sia sotto il profilo dei settori d'interesse che dei territori coinvolti. Il CIBORTV Box si acquista on line sulla pagina web ufficiale all'indirizzo: www.cibortv.com.



Photo: Café Olimpico

ESPOSIZIONE ITALIAN MONTRÉAL

Fino al 9 gennaio 2022

POINTE-À-CALLIÈRE
Montréal Archaeology
and History Complex

350 Place Royale
Montréal Qc H2Y 3Y5

Place d'Armes
pacmusee.qc.ca/en



A presentation of:



Sponsors and Partners:



Mitsubishi presenta le sue termopompe

POMPA DI CALORE

- Sensore 3D i-see
- Controllo ausiliario Heater integrato
- Tecnologia a velocità invertita del compressore variabile
- 2 livelli di filtrazione dell'aria
- Energia efficiente - Fino a 33.1 SEER + 12.5 HSPF
- Commutazione automatica tra riscaldamento e raffreddamento
- Tecnologia super silenziosa - A partire da 20 dB (A)
- Riscaldamento e raffreddamento ad alta velocità
- Flusso d'aria naturale
- Extra riscaldamento fino a -25 C/-12 F
- Refrigerante precaricato
- Comando a distanza opzionale montato sulla parete
- Include funzionalità di palette indipendenti
- Riscaldatore di base integrato nell'unità esterna



**FINO A
12.5
HSPH**

**RISCALDA FINO A
-25 C HYPER
HEAT**



3D i-see Sensor



Per ulteriori informazioni, consultate il sito www.MrSlim.ca

POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE DA HYDRO QUÉBEC

Installiamo anche riscaldatori per piscina.

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



CLIMATISATION
THERMO-CLIMA

Nicolino Colaneri
Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543
Matteo e Luca

514 497.0323
www.thermoclima.ca

Lic. RBQ 8307-8493-48

Per avere il meglio si deve acquistare il meglio!

PICCOLI ANNUNCI

20 PAROLE 25\$

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca Fax: 514 253.6574

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

CERCASI

Pasticceria Alati CERCA COMMESSA a tempo pieno dal martedì al venerdì. Chiamate al 514-729-2891.

Uomo vedovo ultrasettantenne CERCA UNA DONNA tra i 68 ed i 73 anni per uscire e divertirsi insieme, viaggiare nel sud o fare una scampagnata in giro per il Québec. Contattate Luigi al 514-326-3053.

Uomo di 70 anni CERCA DONNA DI 60/65 ANNI per compagnia. Chiamate al 514 290-5970.

CERCASI UOMO single e onesto per sbrigare commissioni e fare acquisti per una signora anziana. Chiamate al 514-260-1018.

CERCASI DONNA per accudire signora anziana in una residenza il sabato e la domenica a Cartierville. Chiamate Maria Rosa al 514-333-7137.

Badante italiana con esperienza cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300.

VENDESI

VENDESI CASA AD AHUNTSIC, duplex del 1963, rinnovato nei mattoni intorno all'abitazione, nell'isolamento termico e nella copertura. 2 4 1/2 liberi; sottosuolo con cucinetta, bagno e solarium. Vicino all'ospedale Fleury. 639.000 \$. Info: 514-804-7878.



EDIFICIO DI 6 X 4 1/2. Rosemont, vicino alla Metro JT. Introito annuale: 54 000\$. Prezzo: 1 190 000\$, negoziabile. Chiamare al 514 381-8175, Guido Piccone Courtier immobilier agréé.

AFFITTASI

AFFITTASI GRANDE 5 1/2 Rinnovato, libero primo settembre, su Langelier fra boul. Robert e Jarry. \$1,200.00 Anche grande 4 1/2 nella stessa zona, sotto suolo rinnovato per \$1,000. Chiamare Angelo: 514-661-5875. **Affittasi anche un grande sotto-suolo** sulla strada Lausanne vicino Henri-Bourassa per \$675.00 al mese.

Signora di Saint-Léonard CERCA L'AUTO di un signore distinto per fare la spesa al supermercato 2 volte al mese. Per ulteriori informazioni, chiamate al 514-386-8507.



B. Ed.

Angelo Cecere
Location de logements et locaux commerciaux

FIDUCIOSAMENTE VOSTRO!
Vi garantisce clienti di prima qualità

514-661-5875

OFFRESI

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.

INCOME TAX TP1 - T1
Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

PICCOLI ANNUNCI
514 253-2332

Ange Gardien

Signore préposé a domicilio nel privato, servizi di qualità, professionista da più di 17 anni, fornisce riposo ai familiari, accompagnatore e assistente per le pulizie. Parla italiano, francese e portoghese. Chiamate Benito Claro al 438-990-8574.



CLICCA MI PIACE SULLA PAGINA FACEBOOK



SEGUITECI ANCHE ON LINE

www.cittadino.ca



SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

14 LUGLIO

M A R T I F A M P I E
E V E N T U A L M E N T E
S I N F O N I A R E A L
C O N A T I F D B
I R A T O L I R I C A
T I I A B I L I T A
A M I C A A N A T E M A
E S A L A R E R B O
S O B I L L A T O R I
S L I T T E O S E E
L E A L I T E R I T A L
U T E S T I R A R S I
I V I F R A N E O O

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



PAROLE CROCIATE

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | | | | | | 12 | 13 | | 14 |
| 15 | | | | | | | | 16 | |
| 17 | | | | | | 18 | | 19 | |
| 20 | | | 21 | | | | | | 22 |
| 23 | | | 24 | | | 25 | | | 26 |
| | | 27 | | | 28 | | | | |
| 29 | 30 | | | | 31 | | | 32 | |
| 33 | | | | 34 | | | 35 | 36 | |
| 37 | | | | 38 | | | 39 | | 40 |
| 41 | | | 42 | | | | 43 | | 44 |
| | | 45 | | | | | | | 46 |
| 47 | | | | | 48 | | | 49 | |

ORIZZONTALI: 1. Sobbalzi tellurici - 8. Ostenta raffinatezza - 11. Cacciava con un rapace - 14. Sovrano - 15. Suonano in chiesa - 16. Un'imposta - 17. Rampicante tropicale - 18. Maniglia sferica - 20. Latina - 21. Far da calamita - 25. Le vocali in gamba - 24. In quel luogo - 25. Il nome della Morelli - 26. Una preposizione - 27. In casa e in solaio - 28. Spiritoso, gioviale - 29. Un vero cretino - 31. Carica a testa bassa - 32. Sdrucito... in mezzo - 33. Osservazione - 34. Le prime in arrivo - 35. Musa della poesia amorosa - 37. In mezzo - 38. Fa concorrenza alla Hertz - 40. Il nome di Stravinskij - 41. Investito d'una mansione - 44. Le consonanti nel podio - 45. Cadere nella smoderatezza - 46. I fratelli del babbo - 47. Dopo - 48. Gli estremi dell'auto - 49. Il Bocelli cantante.

VERTICALI: 1. Abbandoni delle città in tempo di guerra - 2. Si fa ai poveri - 3. Nome russo di donna - 4. Incavata per il lungo - 5. Può essere per violino e pianoforte - 6. Lo fondò E. Mattei - 7. Vuoto, ampolloso - 8. Qualora - 9. Il mostro della fiaba - 10. Belli... detto dei tempi - 12. Beatrice lo fu di Dante - 15. Stare - 16. Quella *flottante* è un dolce - 19. Il ricreatore della parrocchia - 22. Dissidio - 27. Si usano scuotendoli - 30. Comprende il sultanato di Brunei - 32. Progetti fantastici - 34. Ingordo - 36. Iniziali di Gramsci - 38. Una superficie fabbricabile - 39. La sposa di Abramo - 42. Nell'arco e nella lancia - 43. Dieci inglesi - 46. Le coppie in azzurro.

CFMB AM1280
RADIO ITALIANA

La Tua **RADIO**

DANIELA FIORENTINO
LUNEDÌ
15:00 - 18:00

IVANA BOMBARDIERI
MARTEDÌ A GIOVEDÌ
15:00 - 18:00

SILVIO ORVIETO
LUNEDÌ A VENERDÌ
06:00 - 10:00

VITTORIA ZORFINI
VENERDÌ
15:00 - 18:00

IVAN RESTELLI
LUNEDÌ A VENERDÌ
06:00 - 10:00

GIULIA VERTICCHIO
GIORNALISTA

MAURO COSSU
GIORNALISTA

VITTORIO GIORDANO
MARTEDÌ
14:00 - 15:00

ROBERTO RANTUCCI
LUNEDÌ A VENERDÌ
05:00 - 06:00

MARIO LIPARI
GIOVEDÌ
14:00 - 15:00

SERGE PLAISANCE
GIOVEDÌ
14:00 - 15:00

MIKE MELINO
MERCOLEDÌ
14:00 - 15:00

CFMB.CA
info@cfmb.ca

VALUTAZIONE GRATUITA Della Vostra Proprietà

**TUTTO
MOLTO FACILE...
CHIAMATECI**

**CON
NANCY
È SUBITO VENDUTO!**



SAINT-LÉONARD

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

MAGNIFICO SPLIT-LEVEL

- PROPRIETÀ IMPECCABILE E RINNOVATA CON GUSTO
- MATERIALI DI QUALITÀ, ARREDAMENTO MODERNO
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 3 SALE DA BAGNO

PREZZO: 1 295 000 \$

MERCIER/HOCHELAGA-MAISONNEUVE

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

**LUSSUOSO COTTAGE
COSTRUZIONE 2018**

- PROPRIETÀ SPAZIOSA DALL'ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
- RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
- 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, 3+1 SALE DA BAGNO

PREZZO: 1 178 000 \$

SAINT-LÉONARD

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

BEL CONDO DI 1 123 PC

- UNITÀ ALL'ANGOLO LUMINOSA AL 10° PIANO
- SUPERBA VISTA SULLA CITTÀ
- 3 CAMERE DA LETTO, GARAGE

PREZZO: 399 000 \$

LAVAL

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

BEL DUPLEX IN POSIZIONE IDEALE

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE O INVESTITORE
- 5½ AL PIANO TERRA E 4½ NEL SOTTOSUOLO
- SUPERBO PAESAGGIO ESTERNO

PREZZO: 495 000 \$

ROSEMONT

BEL 6PLEX IN OTTIMA POSIZIONE

- ECCELLENTE OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE
- 4 X 4½, 1 X 3½ E 1 X 2½
- SITUATO NEL CUORE DI TUTTE LE COMODITÀ

PREZZO: 1 100 000 \$

LAVAL

IDEALE PER FAMIGLIA

- MAGNIFICO BUNGALOW MANTENUTO CON CURA
- LUMINOSITÀ ABBONDANTE, ARREDAMENTO DAL GUSTO MODERNO
- BELLO E GRANDE CORTILE INTIMO

PREZZO: 425 000 \$

SAINT-LÉONARD

**SUPERBO TRIPLEX
IN BUONA POSIZIONE**

- PROPRIETÀ CHE HA SUBITO DIVERSE RISTRUTTURAZIONI
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 31,500\$
- A DUE PASSI DA JEAN-TALON ED I SUOI SERVIZI

PREZZO: 799 000 \$

AHUNTSIC

SUPERBO TRIPLEX DISTACCATO

- PROPRIETARIO DI ORIGINE
- 1 X 6½, 1 X 5½ E 1 X 3½
- SITUATO VICINO A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 975 000 \$

**RE/MAX[®]
SOLUTIONS**
— Agence Immobilière —

514-303-9777
5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

*L'estate è un'esplosione di felicità nel cuore e
nei sorrisi dei piccoli e dei grandi.*

*Finalmente in zona verde, ci attendono
momenti allegri in compagnia dei nostri cari.*

*Vi auguro una splendida estate, all'insegna
della spensieratezza e della sicurezza.*

*Teresa Di Palma Melchior
Delegata alle comunicazioni*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA



TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011